الثقافة اليمنية بعيون الشباب

Yemeni Culture: In The Eyes of Youth

النقد مقابل العمل: مشروع تعزيز فرص سُبل العيش للشباب الحضري في اليمن

Cash for Work: Promoting Livelihood Opportunities for Urban Youth in Yemen

unesco
منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

Funded by the
European Union

وكالة تنمية المنشآت
الصغيرة و الأصغر
Small&MicroEnterprise
PromotionService
smeps
التابعة للصندوق الاجتماعي للتنمية
Subsidiary of the Social Fund for Development

In this booklet, you will find stories of inspiring young Yemenis who documented Yemen›s culture through poetry, films, drawings, music, architecture, and other creative fields as part of the UNESCO EU-funded project, Cash for Work: Promoting Livelihood Opportunities for Urban Youth in Yemen.

تجدون في صفحات هذا الكتاب قصصًا لشباب مُلهم، ممن ساهموا في توثيق التراث اللامادي اليمني عبر كتابة الشعر، صناعة الأفلام، الرسم، الموسيقى، فن العمارة، وغيرها من الصناعات الإبداعية. وذلك كفاعلين ومتدربين ضمن مشروع « تعزيز فرص سُبل العيش للشباب الحضري في اليمن».

روح جديدة
للصناعات الإبداعية في اليمن

من أجل تعزيز المرونة الاقتصادية في اليمن ورفع معدل حركة الدخل للصناعات الإبداعية والثقافية، قامت اليونسكو والاتحاد الأوروبي، وبالشراكة مع SMEPS بتمويل ودعم ثمان من منظمات المجتمع المدني المحلية لتنفيذ مشاريعها الثقافية. وكجزء من البرنامج ، حصلت هذه المنظمات المجتمع المدني على ورش عمل لتعزيز البناء المؤسسي وتنمية قدراتها الإدارية على الاستمرار.

تلقت كلّا من مؤسسة بيسمنت الثقافية، منظمة شباب العالم معًا، مؤسسة وجوه للإعلام والتنمية، البيت اليمني للموسيقى والفنون، جمعية تنمية المرأة والطفل، مبادرة ميمز الفنية، مؤسسة عدن أجاين الثقافية وجمعية الحفاظ على المخطوطات تمويلًا لتنفيذ مشاريع تمكن الشباب، ضمن ٢٦ برنامج تدريبي وإرشادي في مختلف المجالات الفنية منها حكاية القصص، الشعر، صناعة الأفلام، توثيق المخطوطات، الحرف اليدوية وفن العمارة.

قدمت اليونسكو دعمًا ماليًا بإجمالي ١٧٨,٩٤٨ دولار أمريكي لتنفيذ مشاريع نقد مقابل عمل تحسن سُبل عيش جميع المتدربين. تم اختيار المشاريع الثمانية الممولة لتمثل المدن التاريخية الأربع التي تستهدفها مشاريع اليونسكو مع الاتحاد الأوروبي (٤ مشاريع في صنعاء، ٢ في عدن، ١ في شبام حضرموت، ١ في زبيد).

بشكل عام ، ترك برنامج المنح الصغيرة أثرًا على ٢٢١ شابًا يمنيًا (٦٢٪ من الإناث)، وخلق ٢٥٠ فرصة عمل خلال ٥٤٤٩ يوم عمل. خلال الأشهر الستة ، تابعت SMEPS إنتاج ٤٠ قصيدة، ٢٨ حلقة إذاعية، ١٢ فيلمًا وثائقيًا، توثيق ٣٣٢ مخطوطة و٤٨ مبنى قديم وعرض ٢٨ عملًا فنيًا جاهزًا للبيع، ٣٦٠ عمل يدوي، و٢٠٠ منتج تراثي عبر منظمات المجتمع المدني الممولة.

ولتحسين قدرة وأداء أعمال منظمات المجتمع المدني، حرصت SMEPS على تقديم الدعم الفني والمالي المتكامل، وعقدت ورش عمل حول الإدارة المالية، المتابعة والتقييم، التعاقد، التواصل، كما شاركتهم بنماذج وقواعد إرشادية تعين المنظمات على تصميم أدلة التشغيل، الأنظمة ولوائح الإجراءات الخاصة بها.

غطت المواد الإعلامية الموثقة لبرنامج المنح الصغيرة أكثر من ٧٠ منشورًا و ١٣٠٠٠ تفاعل دون تمويل. حيث قامت SMEPS بنشر فيديوهات قصص نجاح المستفيدين، بالإضافة لفيديوهات بيانية، كُتيب والعديد من منشورات التغطية على منصات التواصل الاجتماعي.

بعد نجاح الدورة الأولى من برنامج المنح الصغيرة ، تموّل اليونسكو والاتحاد الأوروبي مجددًا ١٠ منظمات مجتمع مدني كجزء من المشروع المشترك بينهما (النقد مقابل العمل: تعزيز فرص كسب العيش للشباب الحضري في اليمن) يوفر المشروع للشباب اليمني فرص عمل في إحياء التراث والصناعات الإبداعية في صنعاء، شبام، عدن وزبيد. اعتبارًا من أغسطس ٢٠٢١ ، وظف المشروع ٢٩٩٣ يمني في مواقع أثرية، وأشرك أكثر من ٥٠٠ فاعل ثقاف ، ومول ١٤٨ منظمة مجتمع مدني، ووزع مواد توعوية لأكثر من ٧ مليون يمني.

BOOSTING
YEMEN'S CREATIVE INDUSTRIES

To promote economic resilience and increase income generation in cultural and creative industries, UNESCO and the EU, in partnership with SMEPS, have funded eight civil society organizations (CSOs) in Yemen. As part of the program, CSOs received capacity-building workshops to manage their institutions sustainably.

Basement Cultural Foundation, Youth of the World Together, Wujoh Foundation, Yemeni House of Music and Arts, Woman and Child Development Association, Meemz Foundation, Aden Again, and Manuscripts Association received funding to implement projects empowering Yemeni youth. The eight CSOs engaged youth in 26 training and mentorship programs in various fields, such as arts, storytelling, poetry, filmmaking, manuscripts, handicrafts, and architecture.

UNESCO distributed 178,948 USD in funds for cash-for-work schemes to improve the livelihoods of all trainees. The eight funded projects were selected to represent the four historical cities targeted by the UNESCO-EU project (4 projects in Sanaa, 2 in Aden, 1 in the Shibam, and 1 in Zabid).

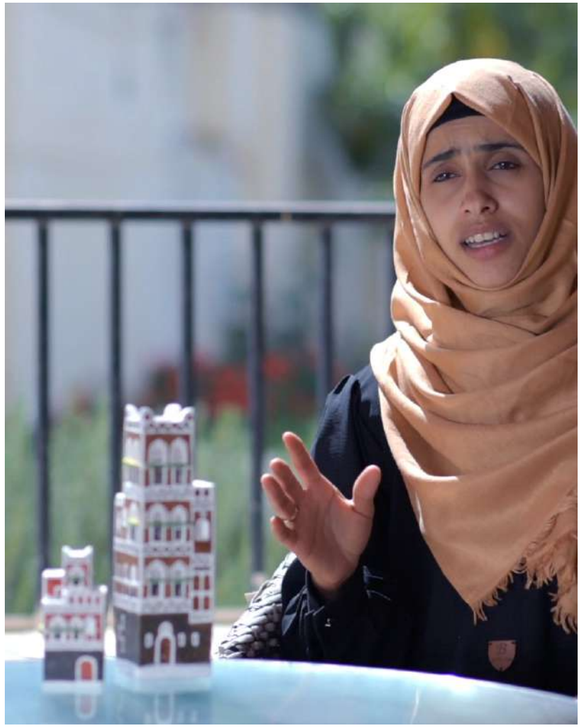
The small grants program impacted 221 young Yemenis (62% females) and created 250 jobs across 5,449 working days. Throughout the six months of implementation, SMEPS ensured the delivery and completion of 40 poems, 28 radio episodes, 12 documentaries, the documentation of 332 manuscripts and buildings were documented, as well as the selling of 28 sale-oriented artworks, 360 handicrafts, and 200 heritage products.

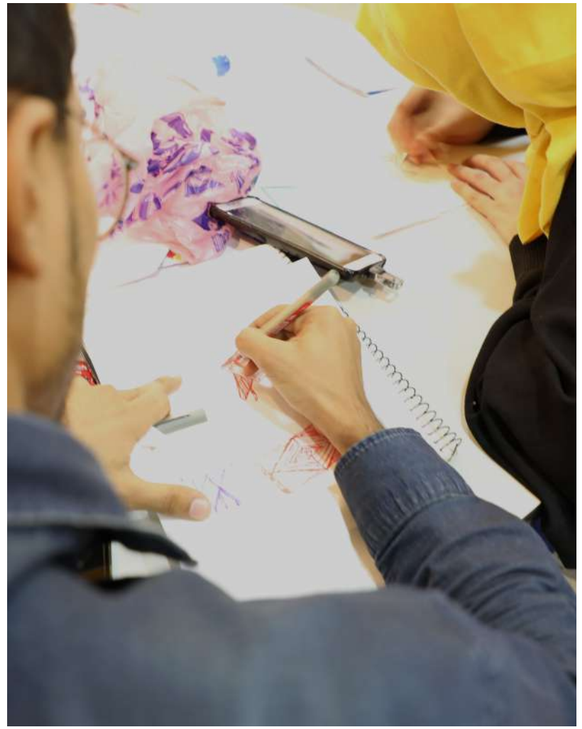
To enhance CSOs capacity and business performance, SMEPS provided full technical and financial support. They held workshops on finance, M&E, procurement, communication, and shared guidelines and templates to help CSOs shape their operation manuals, systems, and procedures.

Communication material covering the small grants program reached over 70 posts and 13,000 organic engagements. SMEPS published success stories of beneficiaries, infographic videos, social media posts, and a booklet.

Upon the success of the first cycle, UNESCO and the EU funded an additional 10 CSOs as part of the joint project, Cash for Work: Promoting Livelihood Opportunities for Urban Youth in Yemen. The project offers young Yemenis job opportunities in heritage restoration and creative industries across Sana'a, Shibam, Aden, and Zabid. As of August 2021, the project employed over 2,993 Yemenis in heritage sites, engaged more than 500 cultural operators, funded 14 CSOs, and distributed awareness-raising materials to 7M Yemenis.

Funded by European Union





البيت اليمني للموسيقى والفنون
YEMENI HOUSE FOR MUSIC AND ARTS

البيت اليمني للموسيقى والفنون
Yemeni House of Music and Arts

المدينة
صنعاء
City:
Sana'a

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية
Aim of the project:
Support Creative Industries

مدة المشروع
أربعة أشهر
Duration of the Project:
Four Months

اسم المشروع
حكايات وأساطير يمنية
Project Title:
Yemeni Tales and Legends

البيت اليمني للموسيقى والفنون مؤسسة فنية غير ربحية ترصد وتوثق الغناء والموسيقى اليمنية وتنشر الوعي الموسيقي والفني وتسعى إلى إعادته للمنهج المدرسي .

تقدم دورات تعليمية فنية في مجالات (الموسيقى، المسرح، الفنون التشكيلية، التصوير) وتتبنى المواهب وتأهيلهم لتوفير فرص عمل لهم من أجل تنمية مستدامة للشباب.

YHMA is a non-profit institution documenting Yemeni traditional music and songs. The institution aims to empower Yemeni youth by engaging them in workshops and providing them with job opportunities in the field of art. It seeks to spread cultural awareness through music and arts.

حكايات وأساطير يمنية
YEMENI TALES & LEGENDS

وهدفه دعم الصناعات الإبداعية في اليمن من خلال جمع الحكايات والأساطير الشعبية اليمنية والمتوارثة عبر الأجيال وتحويلها إلى سيناريو إذاعي تشويقي وممتع وبشكل معاصر يحاكي تفكير الشباب. وتحقق ذلك من خلال

- اختيار ٣٠ شاب وشابة (١٨ – ٣٥) من الموهوبين في مجالات الكتابة الدرامية والتمثيل والعزف والغناء.
- اختيار مدربين أكفاء في مجالات الكتابة والسيناريو والموسيقى والتمثيل.
- تنفيذ ٦ ورش فنية وتأهيلية لجميع الشباب للوصول بهم إلى صناعة المخرج النهائي للمشروع وهو المسلسل الإذاعي (كانوا يحكوا).

Through UNESCO-EU small grants program, YHMA trained 30 young Yemenis to turn Yemeni folk tales and legends inherited through generations into an exciting and contemporary radio series that discusses various cultural issues in Yemen.

In the span of four months, YHMA:

- Selected 30 young Yemenis talented in dramatic writing, acting, singing, and composing.
- Selected qualified trainers in scriptwriting, music, and acting.
- Implemented six technical workshops to transfer skills and help youth finalize the radio series.

نايف البدري

موزع موسيقي ومهندس صوت

إنها تجربة ممتعة تعرفنا فيها على تراثنا والقصص اليمنية القديمة و كيف ننتج مسلسلات إذاعية لإحياء التراث

NAIF AL-BADRI

Music Composer & Sound Engineer

It was a fun experience in which we learned about our heritage, old Yemeni stories, and how to produce radio series in order to revive our heritage.

معتصم السامعي

ممثل

استفدت كثيراً في التراث اللامادي والحكايات والأساطير واستفدت في التمثيل الإذاعي وتجسيد التعابير إلى صوت وجعل المستمع يشاهد ما يسمع.

MUTASEM AL SAMEAI

Actor

It was beneficial to learn about old Yemeni tales and legends. I also developed my acting skills in radio by learning how to translate facial expressions into sounds for listeners to see what they hear.

أدهم منصور

عازف عود

استفدت خبرات ثقافية كبيرة لم أكن اعرفها والمعرفة بالموروث اللامادي هي الأبرز.

ADHAM MANSOUR

Oud Player

I have gained many skills in the cultural field, but learning about our intangible heritage was the greatest benefit.

يسرية محمد

كاتبة وإعلامية

أهم استفادة تعرفنا على تراثنا اللامادي، وأن بلادنا غنية بتراث كان غائباً تماما عننا نحن الشباب، ودخولنا في أنشطة مختلفة ككتابة السيناريو والتعرف على أساسيات التمثيل.

YOUSRYA MUHAMMAD

Journalist and Writer

During the program, we learned about our intangible heritage. Many of us youth are unaware that Yemen has a rich heritage. We also engaged in several activities, such as scriptwriting and acting.

ابرار الحناني
عازفة بيانو

تجربة جميلة تعلمت من خلالها كيفية تلحين وعمل الموسيقى للمسلسلات وخاصة المسلسلات الخاصة بالتراث الشعبي.

ABRAR AL-HANANI
Pianist

It was a beautiful experience. I learned how to arrange and compose traditional music for a radio series.

أحلام محمد
عازفة كمان

هذه أول تجربة لي من هذا النوع وبمثابة تحدٍ لذاتي لذلك كانت تجربة ممتعة فعلاً.

AHLAM MOHAMMED
Violinist

This experience was one of a kind. Participating in this training was self-challenging and fun.

هلا خرساني
كاتبة وقاصة

كانت تجربة فريدة حيث اكتسبت مهارات جديدة في التعامل مع المنصات الاجتماعية وكتابة السيناريو.

HALA KHURASANI
Writer and Narrator

It was a unique experience. I gained new skills by utilizing social media platforms and writing screenplays.

محمد العبسي
عازف جيتار

كانت الفائدة الثقافية والمعرفية بخصوص الموروث اللامادي هي الأبرز، كما اكتسبنا فائدة حقيقة في آلية العمل الجماعي وتوزيع المهام وإتمام الأعمال.

MOHAMMED AL-ABSI
Guitarist

Learning about our intangible heritage was the greatest benefit. We also gained leadership skills by working in a team and distributing tasks to achieve our objectives.

الشغف
يقهر الظروف

كثيرون هم من تخلّوا عن أحلامهم في هذا الوطن من أجل لقمة العيش، وكثيرون من تخلوا عنها لافتقارهم إلى من يوجه فيهم الطموح، وينمي الموهبة.
قلة فقط، واجهوا الظروف ووصلوا إلى شغفهم ولو بعد حين ..

معتصم السامعي شاب صغير في العشرين من العمر، بدأت فيه موهبة التمثيل منذ صفوف الدراسة الأولى، كاد طموحه أن يتلاشى بسبب الظروف أولاً، ولعدم وجود من يأخذ بيده ثانيًا.

فمعتصم يعيش في الحديدة ويشتغل في التسويق لإعالة نفسه ومساعدة أسرته، لكن الأمر ازداد سوءاً بعد اشتعال الحرب وشحة فرص العمل، ومن ثم انتقاله إلى القرية حيث لا فرص للتطور أو العطاء.

وقبل سنوات، قرر كسر الجمود الذي لازم موهبته في التمثيل بعد الانتقال إلى صنعاء، صحيح أنه انتقل بحثًا عن أمن ورزق لكنه وجد في صنعاء بيئة لصقل موهبته واكتساب خبرات إضافية ممن سبقوه في هذا الفن؛

مؤخرًا حصل على تدريب في مشروع حكايات وأساطير شعبية وهو يَعُدُّهُ أهم تدريب حصل عليه حتى اللحظة، لكونه أول تدريب احترافي في التمثيل - التمثيل الإذاعي تحديدًا - وعلى يد متخصصين لهم مكانتهم في أعمال الدراما اليمنية؛ أمثال الفنان القدير نبيل حزام - كما يقول معتصم - ويضيف أنه شعر براحة نفسية كبيرة لازمته طوال الدورة لما تحصل عليه من معرفة ومهارة، ولمشاركته في توثيق جزء مهم من تاريخ البلد.

كان هذا التدريب بمثابة بعث جديد لحلم غيبته الظروف لفترة، ظروف المادة الصعبة والبيئة التي لا تهتم بشغف الشباب.

PASSION
CONQUERS REASON

Many Yemenis gave up on their dreams because they had to work in order to survive. Others gave up because they could not find a mentor to support their dreams and guide their talents. Only a few were able to overcome these constraints and pursue their passion.

Mutasem Al-Sami a young Yemeni in his twenties, discovered his acting talent in primary school. With time, his passion for acting faded because of the economic and security situation in Yemen. He also did not have a mentor to support his development.

Alsami previously lived in Hodeidah and worked in marketing to support his family. After the war outbreak in Yemen and the rise of unemployment, he lost his job and his situation worsened. He had to return to his village, where there are low to no chances for career development.

Years ago, he decided to break the deadlock that hindered his acting talent by moving to Sana'a. Although he moved to find a stable job, Alsami also found the right environment in Sana'a to refine his acting talent and gain experience from well-known Yemeni actors.

To Alsami, the training by YHMA was a transformative experience. It was the first professional training he received in acting from well-established Yemeni artists, such as Nabil Hizam. Alsami did not only gain new skills but also felt empowered by the course because he participated in documenting Yemen's history.

The training revived Alsami's dream that faded away with time because of his financial situation and the society that cares less about youth and their passion for arts.

معتصم السامعي
Mutasem Al-Sami

PERSISTENCE
IS KEY TO SUCCESS

أبرار الحنـــاني
Abrar Alhanani

"The most difficult moment in my life was accompanied with the feeling of loss, especially the loss of my ambition," **Abrar Alhanani** describes a stage when she was forced to quit music.

Alhanani is a young Yemeni woman known in the art community for her talent since she was a child. She mastered the piano by practicing for years, despite many quitting due to social pressure. Many wanted Alhanani to quit because the piano was not suitable for women.

However, Alhanani's ambition and her family's support enabled her to become an important figure in the local art community and win the state's prize in music. Prior to that, she also won third place in the Sharjah Arab Children's 10th Forum.

Alhanani never thought about quitting piano simply because passion is a haven for people to continue their lives. However, at the beginning of the war in 2015, she was forced to flee from Sana'a to the southern countryside of Taiz, where she could not play piano or participate in any concerts for several months.

To Alhanani, life without a piano was one without color or a flavor. The few months passed slowly until she was able to play the piano again.

Alhanani relies on her piano skills to support herself financially. She teaches girls and children piano techniques, accompanies singers, and participates in concerts and music festivals despite their rarity. Music is Alhanani's only source of income.

Recently, Alhanani joined YHMA training and participated in producing traditional music for a radio series on old tales and legends. During the course, she gained many skills and learned music composing for the first time. Alhanani is very grateful for the experience and hopes to join similar courses that will expand her musical career.

إبداع مستمر
رغم الصعاب

«أصعب اللحظات في حياتي عمومًا، هو شعور الفقدان، وخصوصًا فقدان طموحي .. هكذا تعلق **أبرار الحناني** على مرحلة من حياتها اضطرت فيها للنزوح والانقطاع عن الموسيقا».

أبرار الفتاة المعروفة في الوسط الفني عمومًا بتميزها منذ كانت طفلة، هي واحدة من فتيات قلائل احترفت عزف البيانو وواصلت عليه منذ سنوات ولم تخضع للعادات أو الأصوات التي أجبرت أخريات على ترك شغفهن بدعوى أن المرأة لا تصلح لعمل كهذا!

طموح أبرار ووقوف أسرتها إلى جانبها مكنها من الوصول لتصبح اسمًا مهمًّا في الوسط الفني المحلّي، وتحصد جائزة الدولة في الموسيقا. كما حازت قبل ذلك على المركز الثالث في الملتقى العاشر للأطفال العرب في الشارقة.

لم تفكر أبرار يومًا بترك شغفها ببساطة لأن الشغف ملاذ الناس للاستمرار في الحياة، لكنها وجدت انتكاسة بداية الحرب عام ٢٠١٥ حين اضطرت للنزوح من صنعاء إلى ريف تعز الجنوبي، وهناك لم تمارس العزف ولم تشارك في أي حفل موسيقي لعدة أشهر.

كانت تلك مرحلة صعبة بالنسبة لأبرار، وهي كذلك لكل صاحب شغف يجد الحياة بدون الشغف بلا لون أو طعم!

تعتمد أبرار في حياتها بشكل كلي على مهاراتها في عزف البيانو، تعمل كمدرسة للفتيات والأطفال في العزف، وتشارك في العديد من الحفلات والمهرجانات الموسيقية - رغم ندرتها - وتعزف للمطربين، ليكون بذلك الفن هو مصدر دخلها الوحيد.

مؤخرًا، حصلت أبرار على دورة في مشروع حكايات وأساطير يمنية، وشاركت في صناعة موسيقا المسلسل الإذاعي (كانوا يحكوا) وأغانيه المستوحاة من التراث الشعبي. تقول أبرار بأن الدورة أضافت لها الكثير وتعرفت من خلالها لأول مرة على مهارات صناعة الموسيقا التصويرية.

أبرار مدينة جدًّا لهذه الدورة، وتأمل بالمزيد من الدورات التي تساعدها على توسيع معرفتها في مجال الموسيقا، خصوصًا مع تكفل القائمين على الدورة بالنفقة المالية التي مكنتها من التفرغ للتدريب.

YOUTH OF THE WORLD TOGETHER

شبـــاب العـــالـم معاً
Youth of the World Together

اسم المشروع
مصنع الأفلام اليمني

Project Title:
Yemeni Film Factory (YFF)

مدة المشروع
أربعة أشهر

Duration of the Project:
Four Months

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية

The aim of the project:
Support Creative Industries

المدينة
صنعاء - عدن

City
Aden - Sana'a

مصنع الأفلام اليمني -YFF هو برنامج ثقافي وفني وتعليمي يهدف في المقام الأول إلى تمكين الشباب والشابات ذوي المهارات لخلق واستغلال الفرص الاقتصادية في الصناعات السينمائية.

وقام YFF بتدريب ١٢ من صناع الأفلام اليمنيين الناشئين وتزويدهم بالمهارات التقنية والموارد اللازمة لإنتاج ١٢ قصة وثائقية قصيرة، مع التركيز في موضوعاتها على التراث الثقافي/التنوع الثقافي الذي يعرض الجانب الجميل من اليمن

The Yemeni Film Factory (YFF) is a cultural, artistic, and educational program that aims to empower youth to create content and benefit from the economic opportunities in filmmaking.

Using UNESCO-EU small grants , YWT trained rising Yemeni filmmakers and provided them with technical skills and resources to produce 12 short documentaries on Yemen's cultural diversity.

YEMENI FILM FACTORY

منظمة شبابية غير ربحية توفر منصة للشباب لإحداث آثار إيجابية في مجتمعاتهم المحلية من خلال برامج اجتماعية. وقد ظلت نشطة باستمرار منذ عام ٢٠١٥ في القطاعات التالية:

- الثقافة والفن.
- وسائط الإعلام.
- حقوق الإنسان والديموقراطية.
- العمالة وريادة الأعمال.

تؤمن منظمة YWT إيماناً قوياً بقوة الفنون، الثقافة، الإعلام والتقنية في تثقيف وتوعية وإلهام الشباب في خلق تغيرات مجتمعية.

YWT is a non-profit organization providing a platform for young people to make positive change through social programs. Since 2015, YWT has been constantly active in the following fields:

- Culture and Arts
- Media
- Democracy and Human Rights
- Employment and Entrepreneurship

YWT strongly believes in the power of arts, culture, media and technology to educate and inspire youth in creating social change.

رندة الزيادي
مصورة

تجربة مميزة وممتعة جدا, كان لديّ شغف كبير في العمل الوثائقي والتدريب أعطاني المفاتيح الأساسية لهذا العالم

RANDA AL ZAYADI
Fine Artist

The course has been a very special and fun experience. I had a great passion for documentary work, and the training gave me the basic keys to operate in this world.

حسام عبدالمغني
مصور

استفدنا كثيرا و تبادلنا الخبرات و اكتسبنا مهارات جديدة وطرقا أفضل لإنتاج أفلام وثائقية مرموقة تنافس في المستقبل القريب

HOSAM ABDULMOGHNI
Photographer

I benefited, exchanged experience, gained new skills, and learned the necessary techniques to produce competitive documentaries in the near future.

انتصار الدعيس
مصورة

اكتسبت فائدة كبيرة من الناحية العلمية وعرفت أشياء كثيرة في مجال صناعة الأفلام ما كنت أعرفها وساعدتني في صناعة فيلمي الذي هو بعنوان (فضة).

ENTISAR AL-DUAIS
Fine Artist

I have gained many technical and practical skills in filmmaking during the training. These skills helped me produce my film, Silver.

احمد الجبري
مصور

استفدت الكثير من المعلومات والخبرات التي تساعدني على صناعة الأفلام بشكل احترافي، وساعد العائد المـالي في استئجـار معـدات التصوير

AHMED AL-JABRI
Photographer

I was able to direct a professional film because of the knowledge and skills I acquired during the program. I also used the income from the training to rent photography equipment.

صالح المشجري

مصور

عرفنا كيف نبني ونروي قصة متكاملة من خلال الأفلام وكيف نتعامل مع كافة مراحل إنتاج الفيلم من صياغة الفكرة إلى المونتاج.

SALEH AL MASHJARI

Photographer

We learned how to build and narrate a story for a documentary film. We also gained different skills in all stages of production starting from brainstorming until editing.

لمياء محمد فاضل

مصورة

تجربة تعتبر دولية في الدراسة بإحدى الأكاديميات المختصة بصناعة الأفلام ولها بصمة قوية جدا بمسيرتي وطريقي في عالم الأفلام

LAMYA MOHAMMED FADEL

Photographer

I gained international experience by learning from a specialized academy in filmmaking. This experience will leave a strong imprint on my path towards the world of cinema.

عزت مراد

مصور

التجربة كانت بمثابة فرصة للتطوير والاحترافية والتزود المعرفي ولطالما حلمت أني أدرس في جامعة عريقة في صناعة الأفلام وعلى يد خبراء في المجال

EZZAT MURAD

Photographer

The experience was an opportunity for discovering, developing, and gaining knowledge. I have always dreamt of studying at a prestigious filmmaking academy and learning from professionals in this field.

نور البيتي

مصوره

تقريبا هذه أجمل تجربة مختلفة ومميزة عشتها، تحولت كل أفكارنا ومعلوماتنا إلى جانب تطبيقي بحت والعائد المالي وفر الأدوات الخاصة للتصوير.

NOOR AL-BAYTI

Photographer

This is the most beautiful and special experience I have ever lived. All of our ideas have been transformed into concrete results, and the financial support given allowed us to rent film equipment.

DISCOVERING SELF
THROUGH FILMMAKING

At the age of thirty, **Lamia Fadhl** left Yemen and traveled to Egypt to follow her passion for filmmaking. She contemplated for a long time leaving Sana'a for a different city, but the current difficult situation in all Yemeni cities led her to leave the country for several years.

Fadhl hopes to find a career in the filmmaking industry. The training by YWT provided her with an income as she directed her first documentary film

At first, Fadhl studied software programming in Yemen but quit her major to direct films. She could not afford to enroll in a specialized media institute, so she learned filmmaking by watching YouTube videos.

Throughout the years, Fadhl fell into despair due to a lack of moral support from people around her as well as opportunities in the filmmaking industry.

She was on the verge of giving up until she joined a course at YWT, which resulted in a successful leap in both her personal and professional life. The training helped Fadhl become more confident in her storytelling skills.

After the training, Fadhl moved to Egypt where she received more opportunities in the industry. Her name became well-known as she led the production team of TEDx Sana›a and directed several films.

Fadhl also received a scholarship to study at a South Korean University. She now believes in herself and talent to create a change.

لمياء فـاضل
Lamia Fadhl

وجدت ذاتي
خلف الكاميرا

في سن الثلاثين اضطرت **لمياء فضل** لترك اليمن والخروج إلى دولة مصر بحثًا عن تحقيق شغفها في صناعة الأفلام بعد أن فكرت كثيرًا قبل ذلك بالانتقال إلى مدينة أخرى غير صنعاء للحصول على مساحة أكبر في تنفيذ أفكارها الكبيرة، لكن ومع تشابه الوضع في كل المدن اليمنية قررت الرحيل ولو لسنوات معينة.

لمياء لا تعمل في شيء غير إخراج وصناعة الأفلام، وهنا تتضاعف المسؤولية أو الضغط في الحصول على فرص أكبر، فهي - إلى جانب تحقيق شغفها - بحاجة لمصدر دخل من هذه المهنة.

وبالعودة لبدايتها؛ فقد غيرت تخصصها ليصبح جزءًا من حلمها وشغفها بالأفلام لكن ذلك لم يكن سهلًا على الإطلاق، فقد بدأت بتدريس البرمجيات بعد تركها لدراسة البرمجة، مقابل أن تتعلم شيئًا في الإعلام، وتحديدًا في الإخراج.

درست دورات مجانية على الإنترنت واليوتيوب عندما عجزت لأسباب مادية عن الالتحاق بدورات متخصصة في المعاهد الإعلامية.

سيطر عليها اليأس لفترة طويلة، وحاول مقربون منها إقناعها بألّا جدوى في استمرارها بشغف إخراج وصناعة الأفلام مستندين على خذلان السنوات وتراكم خيبات العجز، وكانت قاب قوسين من الاستسلام حتى التحقت بدورة في مشروع (مصنع الأفلام اليمني) والتي أحدثت لها نقلة نوعية مهنيًا ونفسيًا، جعلتها أكثر إيمانًا بشغف لازمها منذ سنوات.

أكملت لمياء تدريبها، أحست بتطور كبير وانتقلت بعده إلى مصر - حيث الفرص المتزايدة في التعلم والإنتاج - وهي الطموحة رغم لمعان اسمها مؤخرًا، حيث قادت فريق الإنتاج في (تيدكس صنعاء) وأخرجت وشاركت في صناعة عدة أفلام.

تقول لمياء إن التدريب عزز حظوظها وكان دافعًا لها بعد الحصول على منحة دراسية في إحدى جامعات كوريا الجنوبية، وهي اليوم أكثر ثقةً بمستواها المتطور، للقبول والقيام بخطوة كهذه.

المعاناة تخلق
الإبداع

في كثير من الأحيان، يولد الإبداع من رحم المعاناة!

صحيح أن المعاناة تقتل طموح الناس وتخلق فيهم اليأس، وقد تجعل منهم أشخاصًا بلا هدف، لكن من ينظر إليها من زاوية أخرى، يدرك أنها فرصة لتوسيع المدارك، فيحاربها بالتأهيل ليتجاوزها ويتحدى الظروف، ثم ينطلق!

عزّت مراد أحد هؤلاء الناس الذين حولوا المعاناة إلى فرصة للانطلاق، فقد كان طالبًا في الثانوية عندما اندلعت الحرب الأخيرة. نزح مع أسرته من منطقة الراهدة بتعز إلى مدينة التربة بتعز أيضًا، حيث الهدوء النسبي والأمن الذي فقده في الراهدة. ولكن سرعان ما انفلت الوضع في التربة حتى وصلت الاختلالات الأمنية إلى قاعة الامتحانات التي كان فيها عزت وزملاؤه.

كان عزت شغوفًا بالتصوير بشكل بسيط، إلا أن صور الدمار خلقت لديه شغفًا أكبر لتوثيقها وللعمل جديًا وتعلّم التصوير وإنتاج الأفلام.

لم تكن المهمة سهلة في منطقة لا توجد فيها معاهد ولا كليات لتدريس التصوير والإخراج، وهو الشاب الذي ما يزال يشعر بحرج كبير تجاه لقب نازح الذي يصاحبه أينما حل. فكّر بطريقة أخرى للحصول على ما يريد تمثلت بالتقديم على منحة دراسة في تركيا، لكنه بعد أن عمل كل ما بوسعه لم يُقبل وتلك أكبر نكسة شعر بها في مسيرته.

تأكد بعدها أن حلم التصوير هو واحد من الأحلام مؤجلة التحقق، كما هي الكثير من أحلام الشباب في اليمن، واقتنع بدراسة الهندسة وهو تخصص يحلم به الكثيرون لكنه لم يكن في أولويات عزت الذي رغم باحتراف التصوير والإخراج والكتابة والتعليق الصوتي.

مؤخرًا آمن أن كل شيء سيتحقق بالعزم، حيث التحق بمشروع مصنع الأفلام اليمني، الذي بعث فيه الأمل من جديد. التدريب ضمن هذا المشروع، أكسبه معرفة كبيرة، وأتاح له الدراسة عن بعد مع خبراء من أكاديمية نيويورك للأفلام، وهذا حلم آخر بالنسبة لعزت لم يكن ليتحقق لولا حصوله على هذه الفرصة.

HEALING
THROUGH
ART

Creativity is often born from the womb of suffering. Suffering hinders people's ambition, leads them to fall into despair, and leave their dreams behind. But, looking at our suffering from another angle can turn it into an opportunity to grow and learn. This is when our journey to success begins.

Ezzat Murad is someone who turned his suffering into an opportunity. He was a high school student when the war broke out in Yemen. With his family, he fled from Al Rahda to Al Turbah in Taiz governorate. There he found safety but the situation in Al Turban quickly deteriorated, and sounds of clashes reached the examination hall where Murad and his classmates were taking their exams.

Murad always loved photography and seeing the widespread destruction of the city made him eager to document the war.

However, there were no institutes or colleges teaching filmmaking or photography in Yemen. Murad also felt a sense of shame for being seen as a displaced Yemeni wherever he went, so he applied for a scholarship to study filmmaking in Turkey. After working hard to ensure his acceptance, he received a rejection letter which further demotivated him.

Just like many young Yemenis, he realized that his dream to become a photographer can wait. Murad, who dreamt of being a professional storyteller, enrolled in an engineering university despite having no interest in the major.

It was only until recently Murad realized that anything can be achieved with determination. Thus, he joined the YFF training that revived his dream. The training provided him the opportunity to learn remotely from film experts at the New York Film Academy. It was a dream Murad could not achieve without this opportunity.

عـــزت مـراد
Ezzat Murad

مؤسسة عدن أجين الثقافية
Aden again cultural foundation

عـدن أجـين
Aden Again

المدينة
عـدن
City
Aden

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية
The aim of the project :
Support Creative Industries

مدة المشروع
أربعة أشهر
Duration of the Project :
Four Months

اسم المشروع
هوية عدن
Project Title :
Aden Identity

كجزء من مشاريع المنح الصغيرة، يعمل المشروع على تأسيس نواة أولية لتوثيق الإرث المعماري لمدينة عدن والتعريف به ورفع الوعي المجتمعي بأهمية عدن القديمة وموروثها العمراني.

من خلال تدريب عدد من المستفيدين على مهارات الرصد والتوثيق وإقامة ورش عملية ولقاءات بعدد من الأهالي لتوعيتهم حول أهمية الحفاظ على نمط البناء القديم لعدن القديمة وتثقيف خريجي المعمار والتصاميم الداخلية بإرث المدينة المعماري وطرق دمجه في تصاميمهم الحديثة.

As part of UNESCO-EU small grants program, Aden Identity project aims to document the architectural heritage of Aden and raise community awareness on the importance of ancient Aden and its urban heritage

During the program, young trainees documented Adeni architecture and held meetings with inhabitants of historic houses to raise awareness about the importance of protecting the architecture of old houses. Aden Again also held workshops for the trainees on Adeni architecture and how to integrate it into their designs.

ADEN
IDENTITY

مؤسسة عـدن أجين الثقافية مؤسسة شبابية تُعنى بإحياء الثقافة والتراث والفنون في عدن، وتهدف بشكل رئيسي إلى إعادة الدور الثقافي لعدن على كافة الأصعدة. تحقق المؤسسة ذلك من خلال الترويج للثقافة والوعي الفني لدى المجتمع عبر إقامة اللقاءات، الورش، الندوات الثقافية، الأنشطة التوعوية وحملات الحفاظ على جمال المدينة.

Aden Again is a cultural foundation concerned with reviving culture, heritage, and art in Aden. The foundation supreme message is for Aden to return to forefront in all fields. They seek to achieve this by contributing to the promotion of culture and art through meetings, workshops, cultural courses, awareness-raising activities, and city beautification campaigns.

عبدالله الميسري
مهندس معماري

بعد المشروع استطعت أفرق وأحلل جميع العناصر المعمارية وفتح لي المجال بالعمل على أرض الواقع.

ABDULLAH AL-MAISARI
Architect

I greatly benefited from the training. I can now differentiate and analyze many designs of Adeni architecture. In addition, this training allowed me to gain field experience.

نادر نبيل
مهندس معماري

الفائدة التي اكتسبتها هي التعرف على عناصر معمارية كانت مجهولة بالنسبة لي في طريقة دمج التصميم المعماري الحديث مع هوية عدن أو الطابع العدني.

NADER NABIL
Architect

Previously, I was not well aware of the elements of Adeni architecture. But now, I can integrate it into a modern architectural design to maintain the identity and character of Aden.

حنان فاروق نعمان
مهندسة معمارية

كانت تجربة جديدة من نوعها بالنسبة لي تضم المعرفة والتحدي الذاتي أضافت لي الكثير من المعلومات التي كنت أجهلها بالنسبة للهوية المعمارية العدنية.

HANAN FAROUQ NOMAN
Architect

It was a unique experience that challenged and developed my skills. I gained more knowledge on Aden's architecture that I did not know before.

أسعد أمان
مصمم داخلي

الاستفادة الأعظم كانت كيف سيتمكن المهندس من دمج الاختلافات لإنتاج عنصر حضاري جديد محافظ على الطراز والطابع العدني الجميل الذي أعجز جماله الناظرين إليه من جميع أنحاء العالم.

ASAAD AMAN
Interior Designer

The greatest lesson is learning how to combine different cultures to produce a new architectural design that maintains the character of Aden. Adeni architecture is famous around the world because of its charming appearance.

مريم جنيد
مهندسة معمارية

لأول مرة أرى على الواقع أشياء تراثية ستثري تجربتي واستفدت معلومات وأفكاراً جديدة سأستلهمها في أعمالي القادمة..

MARYAM JUNAID
Architect

I learned about traditional architecture and its elements for the first time. The information I gained will enrich my experience and will inspire my future work.

عماد عارف
مصمم داخلي

كانت تجربة فريدة من نوعها لأنها ناقشت التراث العدني من عدة جوانب ابتداء بنمط التصميم الخارجي والتدخلات الحديثة وانتهاء بالأعمال الداخلية والنزولات الميدانية.

EMAD AREF
Interior Designer

It was a unique experience because we studied Aden's heritage from several angles, such as exterior design, interior design, and modern Adeni design. The entire experience was enriched with field visits.

طاهرة الزبيدي
مهندسة معمارية

الفائدة كانت من ناحية معلوماتية وتصميمية ساعدت على تكوين صورة واضحة وهدف لما يمكن الاستفادة منها.

TAHIRAH AL ZUBAIDI
Architect

The new knowledge I gained helped me have a clear picture of Adeni architecture and how it can be applied today.

إبداع متعدد
بعمر صغير

كثيـــرة هـي المواهـب التـي يتمتـــع بهـــا **عماد عارف**، وكثيرة هي المهن التي حاول إتقانها عمـلًا بالمثـل اليمنـي القديـم
(كثروا بالمهن تنجوا من الفقر!)

ومـن أبـرز تلـك المهـــن التـي اشـتغل بهـا رغـم صغر سنـه - فهـو اليوم لم يتجاوز الثالثة والعشرين - البرمجة وتصميم الديكور ثلاثي الأبعاد والذي حببه بقسم الهندسـة في الجامعة.

هـو الآن طالـب جامعـي فـي كليـة الهندسـة، وقد كان موظفًا في مكتب خاص بتصميم الديكور ثلاثي الأبعاد قبل أن يضطره ضيق الوقت لترك العمل والتفرغ للدراسة. عانى عماد - ومعه اليمنيون - من انقطاع الخدمات وارتفاع الأسعار وتدهور الاقتصاد، فلم يستطع توفير احتياجات تصاميمه ليطور من نفسه. فضلًا عن خسرانه للكثير من الأعمال بسبب انقطاع الخدمات وعلى رأسها الكهرباء.

فكر كثيرًا بترك شغفه والعمل بما يمكنه من الحصـول على الربح البعيد عن التعقيدات، لكن أبرز ما يقوله عماد هو أن موهبته وعمله كانا بعيدين - إلى حدٍّ ما - عما يعرف بالطابع المعماري العدني الذي لم يكن ليعرفه لولا التحاقه بالتدريب في مشروع هوية عدن.

كان المشروع دافعًا نفسيًّا للانطلاق نحو شغف كاد ينتهي بسبب عدم التجديد، وكان ثريًّا بالمعرفة نهل منها خلال التدريب مع زملائه، وخاصةً أثناء النزول الميداني إلى أحياء عدن القديمة للتعرف على طابع عدن المعماري، والتي كانت تجربةً من نوع مختلف بالنسبة له.

تعرف عماد في التدريب على مجموعة من المهندسين والمصممين الذين زودوه بمهارات مختلفة، وفتحوا أمامه الباب نحو علاقات واسعة في سوق العمل. طبَّق ما تعلمه في الدورة ووجد فرقًا كبيرًا، فقد مثلت الدورة نقلة مهنية نوعية له ولزملائه، وهو يتمنى أن يحظى الكثير من الشباب بمثلها.

BUILDING
A STRONG NETWORK

There are many talents that **Emad Aref** possesses, and there are many professions that he tried to master.

According to an Yemeni saying, «having more than one profession secures you from poverty!»

Aref, a 23-years-old architecture student, fell in love with his major because of programming and 3D design.

Previously, Aref worked in an interior design office before quitting to finish his education. Aref, along with many Yemenis, suffered from an interruption in services, price inflation, and a deteriorating economy. He could not provide for himself and lost many business opportunities because of electricity.

Aref thought a lot about quitting design to work in a less demanding job with a stable income. Yet, he stayed persistent, joined the training, discovered Adeni architecture, and developed his talent.

The training further pushed him to pursue the degree he almost gave up on. During the program, he enriched his knowledge, expanded his network, and discovered a new area of architecture. The entire experience was one of a kind.

During the training, Aref built relationships with a group of architects and designers who taught him different skills and opened his path towards the labor market. He noticed an improvement in his skills and talent throughout the course. Aref hopes that many Yemenis can join and learn from similar courses.

عمـادعـارف
Emad Aref

ADEN'S RICH
ARCHITECTURE

It is a blessing when your talent can earn you a living.

Art has always accompanied **Nader Salem** since childhood despite the setbacks he faced. Salem, a 23-year-old architecture student in Aden, is now investing in his passion by learning architectural design, drawing, and color coordination.

When the war broke out in 2015, Salem, among millions of young Yemenis, had to abandon his passion and interest to survive. Salem was displaced to Sheikh Othman Directorate, and when the security situation relatively improved, he witnessed the collapse of the economy as he enrolled in university.

Price inflation in Yemen was coupled with the rise of unemployment and low salaries, which made it difficult for him to study and buy drawing tools.

Although Salem never thought about quitting his studies, he still feared the future due to a lack of opportunities in the field. He almost reached a dead end road, until he joined the training by Aden Again.

The training pushed Salem closer to the architectural field after gaining on-the-ground experience. He now has enough knowledge to design buildings reflecting Aden's architecture.

After the training, he realized that a great future awaits him despite the current circumstances. Salem learned to manage and respect his time, which is an important life skill for an artist working in the field of architecture.

نادر نبيل سلام
Nader Nabil Salem

هوية عدن
ترسم خارطة المهتمين

أجمل المواهب وأسهلها تحققًا وتطورًا هي تلك المنسجمة مع الوظيفة أو التخصص الذي تكتسب منه رزقك.

نادر نبيل سالم الشاب الذي يبلغ من العمر ثلاثة وعشرين عامًا، طالب مستوى رابع في كلية الهندسة المعمارية بعدن.

شغفه غير بعيد عن تخصصه، فهو هاوٍ للتصميم المعماري والرسم وتنسيق الألوان. وهي هواية رافقته منذ صغره لكنها مرت بالكثير من الانتكاسات.

تلك الانتكاسات التي كانت نتاجًا طبيعيًا لنكسات أكبر مر بها هذا الوطن ولا يزال؛ ففي العام ٢٠١٥ اندلعت الحرب في اليمن، وكان من نادر واحدًا من ملايين اليمنيين والشباب الذين خسروا كثيرًا في هذه الحرب، ونزحوا باحثين عن الحياة وتاركين خلفهم الشغف.

نزح إلى مديرية الشيخ عثمان ولم يمارس طوال فترة النزوح شيئًا من هوايته، حتى استقر الوضع الأمني نسبيًا هناك، والتحق بالجامعة، ولكنه سرعان ما شهد انتكاسة أخرى بتردي الوضع الاقتصادي في اليمن عمومًا وعدن على وجه الخصوص.

قلّ الدخل وارتفعت الأسعار وعانى من صعوبة توفير الأدوات للرسم والتصميم فضلًا عن صعوبة الدراسة. وعلى الرغم من أنه لم يفكر بترك شغفه والتخلي عن تخصصه، فهو شاب لم يكن ليجد أي بديل في حال قرر ذلك. لكنه شعر بإحباط كبير وتخوف من مستقبل اعتقد أن فرصه تتلاشى حد الغياب؛ حتى التحق نادر مؤخرًا بدورة في مشروع (هوية عدن) التي كان لها الدور الكبير في إعادة الشغف والأمل إليه؛ حيث عزّمته على مجال الهندسة المعمارية أكثر وأضافت له خبرة كبيرة في معرفة تصميم طابع العمارة العدنية الأصيل.

أما نفسيًا فقد أدرك بعد التدريب أن مستقبلًا كبيرًا ينتظره مهما كانت الظروف الحاليّة؛ لذلك تعلّم تنسيق وقته واحترام مواعيده وهو أمر في غاية الأهمية في حياته كإنسان وكفنان في مجال الهندسة على وجه الخصوص.

مؤسسة وجوه للإعلام والتنمية
Wujoh Foundation for Media & Development

اسم المشروع
رفع أصوات الشعراء

Project Title :
Raising the Voices of Poets

مدة المشروع
أربعة أشهر

Duration of the Project :
Four Months

الهدف من المشروع
توثيق التراث اللامادي في اليمن

The aim of the project :
Support Creative Industries

المدينة
صنعاء

City
Sana'a

رفع أصوات الشعراء
RAISING THE VOICES OF POETS

استهدف المشروع ٤٠ شاعرا وشاعرة من الشعراء الشباب بين ١٨ و٣٠ عاما، وانقسم إلى عدة مكونات.

ويعد مشروع رفع أصوات الشعراء الشباب نافذة لتجديد نشاط الفعل الثقافي للشعراء الشباب الذين لم تتح لهم فرصة التدريب والتأهيل وإبراز أنشطتهم الإبداعية خلال سنوات الحرب والصراع.

The funded project targeted 40 young Yemeni poets, between the ages of 18 and 30, and was divided into several components.

The UNESCO-EU funded project is to raise the voices of young poets, train, and highlight their poems in a book and a poetic festival.

مؤسسة وجوه للإعلام و التنمية هي مؤسسة مدنية غير ربحية مستقلة تعمل على إيجاد إعلام مهني و محترف يعكس قضايا المجتمع و يسهم في تنميته; تهتم بتقديم المبادرات التي تدعم استقلالية الإعلام اليمني و مساعدته نحو المزيد من الشفافية و المؤسسية بما يضمن حرية الرأي و التعبير ; كما تسعى المؤسسة إلى المشاركة في بناء المجتمع و النهوض به في شتى المجالات التنموية بما يعزز قيم الديمقراطية والحرية بين أوساط المجتمع .

Wujoh Foundation for Media and Development is an independent, civil and non-profit organization working to create vocational and professional media that reflects community issues and contributes to its development. It creates initiatives that support the independence of Yemeni media, assist it towards more transparency, and institutionalize it in a way that guarantees freedom of opinion and expression. The foundation also seeks to participate in the building and advancement of Yemeni society in various development fields, as well as enhancing the values of democracy and freedom among the community.

بديع الزمان
شاعر

المشروع فتح لنا نافذة كبيرة نحو الجمهور وتعلمنا أمورا مهمة تساعدنا كشعراء شباب للمضي نحو المستقبل بتقنيات جديدة ومناسبة.

BADIEA ALZAMAN
Poet

The training broadened our horizons and gave us access to people and new audiences. It equipped us with skills that will help us move towards the future as young poets.

عُلاء جبلي
إعلامية

تعرفنا على الفرق بين التراث المادي والتراث اللامادي وقراءة القصص اليمنية القديمة وطرق وضع الخط الدرامي والحبكات وما يتعلق بالمسلسلات الإذاعية.

OLAA JABALY
Journalist

We learned about tangible and intangible heritage, old Yemeni stories, methods of dramatization, plots, and other skills related to producing radio series.

أحمد عفيف النجار
شاعر

كانت تجربة جيدة حيث خلقت بيئة شعرية بالالتقاء بأشخاص كلهم شعراء على أرض الواقع بالإضافة لمعرفة تقنيات خاصة بالشعر

AHMED AFIF
Poet

It was a good experience where I expanded my network and met other Yemeni poets. I also got to learn poetry techniques.

خالدة النسيري
شاعرة

اكتسبت مهارات جديدة من خلال التعامل مع المنصات الاجتماعية ويكفي خروجنا بقصائد عن التراث.

KHALIDAH AL-NASIRY
Poet

I learned how to use social media to promote my poems. I am glad that we were able to write poems on Yemeni heritage.

ليلى حسين
شاعرة

كانت تجربتي مع تدريب رفع أصوات الشعراء الشباب تجربة جميلة وباباً للتعرف على التراث المادي واللامادي استمتعنا بكتابة الشعر برونق تراثي مميز.

LAILA HUSSIEN
Poet

The training was a beautiful experience and an opportunity to learn about our tangible and intangible heritage. We enjoyed writing poetry describing our unique heritage.

محمد صالح دهرة
شاعر

الفائدة التي اكتسبتها كبيرة معنوية ومادية وكانت للفائدة المعنوية تأثيرات أكبر حيث حفزتني للاستمرار والتطور والتعلم أكثر.

MOHAMMED DAHRAH
Poet

The benefit I gained was great, both morally and materially. The moral benefit had a greater impact, as it motivated me to continue, develop, and learn poetry skills.

تغريد سيف
شاعرة

كانت تجربتي في هذا المشروع من أجمل وأروع التجارب التي لطالما حلمت بها إنها انطلاقة لبداية جديدة و الخروج للنور.

TAGHREED SAIF
Poet

It was a beautiful and wonderful experience. I have always dreamt of living a similar experience. The program is a new beginning and a way out of the darkness we lived in.

عبدالله الأشول
شاعر

تجربة جميلة وبرنامج ذكي جدا منحنا فرصة للظهور والتعارف ورفع معنوياتنا وكانت مخرجاته رائعة

ABDULLAH AL-ASHWAL
Poet

A beautiful experience with a smartly tailored program that gave us an opportunity to showcase our work, meet other poets, and raise our spirit. The program outputs were wonderful.

EMPOWERING YOUNG
YEMENI POETS

Mohammed Dahra's story proves that following your passion does not distract one from studying or working.

Dahra, a 21-years-old student, was urged by his family to stop reading or writing poetry until he graduates. His family feared that his passion for poetry would distract him from his studies.

However, Dahra was able to balance between his love for poetry and education. He was able to excel academically, as well as practice writing poems in his free time.

Fearing writing and presenting in front of people made it difficult for Dahra to pursue poetry, but all beginnings can be scary. His talent, which everyone around him recognized, made Dahra confident in himself and his ability to write poems.

Dahra also found great moral support after joining the poetry training. He learned new writing skills and expanded his existing network with Yemeni poets. The poems he wrote won first place in the competition organized for the trainees.

His success during the program made Dahra's dreams grow bigger.

Dahra used the income received from the training to edit videos and open his YouTube channel. He received a positive response from the general public, and now aims to start a studio to showcase his poems.

محمد صالح دهـرة
Mohammed Dahra

تمكين
صوت الشعر الغض

ليس صحيحًا أن الانشغال بشيء تحبه يجعلك متعثرًا في دراسة أو عمل، هذا ما تؤكده قصة **محمد صالح دهرة**.

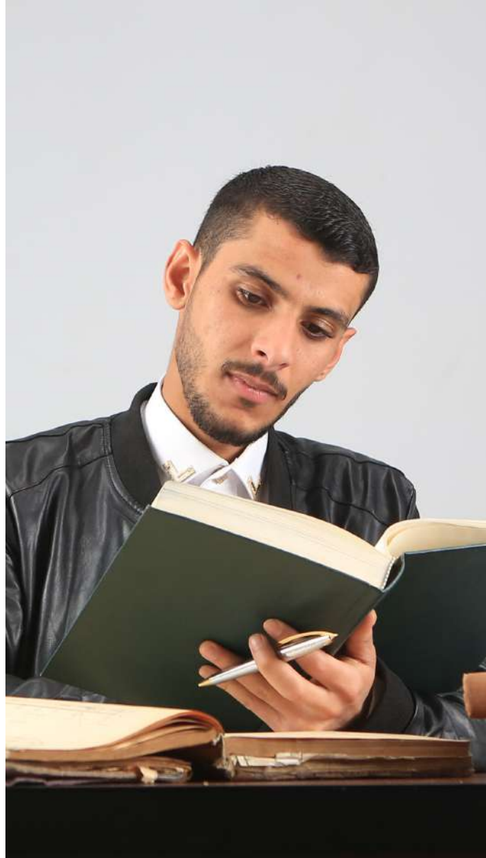
الشاب الصغير الذي لم يتجاوز الحادية والعشرين من العمر ولا يزال طالبًا في الجامعة، كانت كثيرًا ما تحثه أسرته على ترك الشعر قراءةً وكتابة، أو الإقلال منه ولو لفترة حتى ينهي دراسته.

كثيرة هي الأسر التي تطلب من أبنائها ذلك بدافع الحرص، لكن الحقيقة أن التوازن مهم جدًا، ودافع أساسي للتفوق الدراسي كما كان الحال مع شاعرنا محمد.

كانت بداية محمد صعبة جدًّا..
رهبة كتابة الشعر، مواجهة الناس والتصدر في واحد من أهم الأعمال الإبداعية جعله يعاني كثيرًا، لكن دون النية أبدًا في التخلي عن موهبة بدأت تظهر ويشهد لها كل مَن حوله، بسبب إيمانه بنفسه وحلمه وأدواته في الشعر وإن كانت بسيطة في البداية.

التحق محمد بدورة رفع أصوات الشعراء الشباب، وهناك اصطاد أكثر من عصفور بحجر واحد كما يُقال. فقد وجد الدعم النفسي الكبير، وتعرف على مهارات جديدة في الكتابة، وبيئة خصبة في الشعر. وقد حققت قصيدته الشعرية المركز الأول ضمن المسابقة الخاصة بالمتدربين.

كان نجاحه في المشروع كبيرًا، جعل طموحه أكبر!
حيث استغل مبلغ المنحة المالية من المشروع في تحرير العديد من الفيديوهات التي دشن بها قناته على موقع يوتيوب، وازدادت همته بعد تفاعل جمهوره ليبدأ التفكير بتجهيز ستوديو خاص به، يعرض فيه أعماله الشعرية.



اليمنية والشعر
الانطلاقة اللائقة

من النادر أن تجد شاعراً في اليمن يجعل من الشعر مهنته الوحيدة، فيقتات بها ويعيل أسرته أو كما يقول الكثير من الشعراء «الشعر ما يأكلش عيش!»

في الحقيقة ليس الشعر وحده من يعجز عن إطعام صاحبه في اليمن، بل الكثير من المجالات الإبداعية تعجز عن توفير سبل العيش لأصحابها.

ليلى حسين واحدة من أولئك الشعراء الذين اضطروا للعمل كثيراً، العمل الذي يضمن الدخل ويُبقي الشغف.

عملت كمدرسة للغة الإنجليزية، ومتطوعة في البحث والنزول الميداني، قبل أن تستقر في تدريس التغذية العلاجية والحميات. أما فيما يتعلق بالشعر فلم تتركه إلا في بداية الحرب الأخيرة عام ٢٠١٥ حين دخلت بما يشبه اليأس قبل أن تتدارك نفسها سريعًا وتعود إلى الكتابة كملجأ يأوي إليه أي مبدع.

وعن البداية فقد بدأت صغيرة من مسرح المدرسة، لتقفز بعد ذلك فجأة بديوانها الأول عقب دورة تدريبية عن الشعر والنوع الاجتماعي، وبعد ديوانها (لست مجنونة تماماً) شاركت في العديد من الفعاليات وفازت بمسابقتين، وانطلقت إلى فنون أخرى كالسيناريو والمسرح والقصيدة الغنائية.

التحقت ليلى الدورة الأخيرة التي نظمتها (مؤسسة وجوه) بمشروع رفع أصوات الشعراء الشباب، وقد أضافت بها لتجربتها الشعرية خبرات جديدة في التسويق للذات، والتعامل مع مواقع التواصل الاجتماعي لتصل بكلماتها إلى شريحة جمهور أوسع. بالإضافة لكون الدورة لفتت نظرها إلى أهمية تناول موضوع التراث، وتعريف الناس بهذه الثروة المغيبة.

POETRY CAN
FEED YOU

ليلى حسين
Laila Hussein

It is rare for Yemenis to make poetry their only source of income to support their families.

As many poets say, "Poetry cannot feed you!"

In a matter of fact, poetry is not the only profession in Yemen that does not provide a stable income. Many creative Yemenis find it difficult to find livelihood opportunities using their talents.

Laila Husseinis among the many poets who worked several jobs to provide for herself and develop her talent in poetry.

She first worked as a teacher, a field researcher, and then settled working as a dietitian. Hussein only quit poetry at the beginning of the war in 2015, when she fell into despair. She began writing again to heal from the war and its consequences.

To pursue her passion, she began reciting poems in the school theatre, then wrote her first poetry collection, Diwan, after receiving training on poetry and gender. After launching her book, I Am Not Totally Crazy, she participated in many events and won two competitions. She also gained experience in scriptwriting, theatre, and musical poems.

Hussein added additional experience to her portfolio by joining the training by Wujoh Foundation. She learned new skills in utilizing social media platforms to market her poems and reach a wider audience. She also learned the importance of addressing culture and heritage to introduce people to Yemen's hidden wealth.

جمعيـة الحفـاظ على المخطوطـات - زبيد

Manuscript Preservation Association - Zabid

اسم المشروع
إنقاذ المخطوطات اليمنية

Project Title :
The Yemeni Manuscripts Rescue

مدة المشروع
أربعة أشهر

Duration of the Project :
Four Months

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية

The aim of the project :
Support Creative Industries

المدينة
زبيد

City
Zabid

عُرفت زبيد منذ القدم بكونها مدينة للعلم والعلماء، ولذا تزخر مكتباتها ومنازلها بآلاف المخطوطات الموثقة لنصوص دينية،علمية وتاريخية. تعمل جمعية الحفاظ على المخطوطات في زبيد على تهيئة مركز المخطوطات، وتدريب ٨ من الشباب على التوثيق والفهرسة، مع حصولهم على عائد مادي خلال فترة المشروع.

كما تساهم المنحة في ترميم وصيانة إرشيف الجمعية لضمان تخزين هذا الإرث التاريخي دون تعرضه للتلف أو التآكل.

The city of Zabid has always been known for being a destination for scholars. Its houses and mosques are filled with thousands of historical, scientific, or Islamic manuscripts. The Manuscript Preservation Association in Zabid trained 8 youth in documenting and archiving through the cash for work project.

The funds were also used to rehabilitate the association's office, and ensure the protection of manuscripts.

THE YEMENI MANUSCRIPTS **RESCUE**

جمعية الحفاظ على المخطوطات
مدينة زبيد

جمعية المخطوطات في مدينة زبيد هي أول مؤسسة ثقافية علمية تُعنى بحفظ المخطوطات. وتهدف للمساهمة الفاعلة في نشر وتنمية وتعزيز الوعي بأهمية الحفاظ على إرث المخطوطات وحقوق مالكيها، وكيفية تنمية هذه المكتبات الخاصة وتطويرها، وكذلك تسهيل وصول المهتمين من الباحثين والعلماء والمؤسسات العلمية الاخرى إلى محتوياتها.

The Manuscripts Association is a cultural and scientific institution concerned with preserving manuscripts and making them accessible to scholars, students, researchers, and scientific institutions in Yemen. Due to a lack of experts in preservation, the Manuscripts Association faced difficulties in protecting documents from being damaged or lost. Using the UNESCO-EU's grant, the association built the capacities and paid 8 young Yemenis to monitor, document, index, and arrange old manuscripts. The eight trainees documented 332 manuscripts

محمد عبده مهدي
مصور المخطوطات

الفائدة من المشروع زيادة معلومات وخبرة وكيف نتعامل مع المخطوط بشكـل تقني علمي

MOHAMMED ABDO MAHDI
Manuscript Photographer

Through this training, we developed our skills and acquired new experience in dealing with the manuscript in a technical and scientific way.

مصطفى جعفر
مفهرس المخطوطات

المردود المادي لهذا المشروع مردود كبير حيث أفادنا في إعالة أسرنا وفتح مشاريع صغيرة لأولادنا تمكنهم من تحمل العبء المعيشي

MUSTAFA AHMED JAAFAR
Manuscript Cataloger

The income we received during the training helped us support our families and start small businesses for our children to become economically stable.

عبدالرحمن الاحمر
مسؤول العلامات المائية

اكتسبت خبرة في مجال فهرسة المخطوطات والحفاظ عليها وأتاح لنـــا مركز المخطوطـات فرص عمـل ودخلاً جيداً في ظل هذا الوضــع المؤلم

ABDULRAHMAN AL-AHMAR
Watermark Specialist

We learned new skills in order to preserve and protect old manuscripts. We also received an income during the training to navigate this difficult period.

بكيل علي الاحمر
مفهرس المخطوطات

تعرفنا على معظم المخطوطات التي لم نكن نعرفها من قبل إلى جانب أنواع المخطوطات القديمة والجديدة والمزيفة وكيف نفـرق بين هذا وهذا

BAKIL ALI AL-AHMAR
Manuscript Cataloger

We had a chance to learn preservation techniques that we did not know before. We also learned how to distinguish between old, new and fake manuscripts.

عبدالرحمن الحضرمي

مفهرس المخطوطات

اكتسبنا مهارات ترميم المخطوطات وإعادة التجليد بكل الوسائل التي تمكننا من إيجاد صياغة بأسلوب جديد وقديم

ABDULRAHMAN AL HADRAMI

Manuscript Cataloger

We learned how to preserve and bind old manuscripts. I have enjoyed this experience a lot. The support I received from my family made me passionate about preservation.

أحمد الياس الاحمر

مفهرس المخطوطات

اكتسبنا فوائد في كيفية الكتابة بالنسخ والرقعة وتعرفنـــا على حالة المخطوط وترميمه.
العائد المادي في ظل هذا الوضع ســاعد على حل كثير من الأشياء و قضاء الديون المتراكمة التي كانت على عاتقي

AHMED ELIAS AL-AHMAR

Manuscript Cataloger

We also learned how to repair damaged manuscripts, and write in different Arabic fonts, such as Naskh and Roqa'a. The income we received during the training helped us provide for ourselves, and pay back our accumulated debts.

خالد عمر

مفهرس المخطوطات

هذا المشروع أخذنا منه معلومات ممتازة جـداً في الفهرســة والتعـرف على أنواع المخطوطات.

KHALED OMAR

Manuscript Cataloger

We obtained new skills during the training, such as cataloging and identifying different types of manuscripts.

أشرف حسين الاحمر

مفهرس المخطوطات

كنا نجهل أشياء كثيرة من المخطوطات وكانت مهملة في المساجد ومن خلال هـذا المشروع تعرفنا على كل الأنواع وكيفية فهرسة وأرشفة هذه المخطوطات

ASHRAF HUSSIEN AL-AHMAR

Manuscript Cataloger

We lacked a lot of knowledge on old Yemeni manuscripts, and how they were often neglected in mosques. Through this training, we learned about different types of manuscripts and how to archive them.

YOUTH
ARE PROTECTING ZABID'S RICH HERITAGE

عبد الرحمن الحضرمي
Abdulrahman Alhadrami

The surrounding environment around young Yemenis shapes their interests and behaviors. **Abdulrahaman** Alhadrami, a young Yemeni below the age of 18, was raised in Zabid, a historical city with a rich heritage. Watching the impact of the war on his city, Alhadrami dreamt of protecting Zabid's legacy from further deterioration.

However, upon graduating from high school, Alhadrami could not attend a university because ofhis poor living conditions and the long-distance from Zabid and universities in Yemen. He also could not find a job within the city, so he moved to Sana'a to learn a profession that will provide him with a stable income. During his three-month stay, Alhadrami learned how to program smartphones.

After returning to Zabid, the Manuscript Association called Alhadrami to offer a job, which he immediately accepted since it was the path towards achieving his dream.

Alhadrami is beyond happy with his new job and feels fulfilled after being chosen to supervise the protection and preservation of Zabid's identity. His city has a historical value to the field of heritage and science, and he is proud to be leading the efforts in preserving historical documents in Zabid.

During the training by the Manuscripts Association, Alhadrami gained more experience in professionally preserving and archiving old manuscripts. He also learned about the different types of manuscripts, which he was not aware of prior to the training.

Similar to fellow colleagues, Alhadrami received an income during the program which improved his financial situation and the living standards of his family. financial situation and the standard of living of his family.

صغار زبيد
يحفظون الإرث الكبير

للبيئة الدور الأهم في نشأة الناس وتوجيه اهتماماتهم وسلوكهم؛ في هذه القصة شاب لم يتجاوز الثامنة عشرة من عمره بأحلام كبيرة تتجاوز أجياله قد فقدت الطموح!

عبد الرحمن الحضرمي الذي تخرج من الثانوية العامة ولم يتمكن من الالتحاق بالجامعة بسبب الظروف المادية، وبُعد الجامعات عن مكان سكنه؛ كان له حلم حفظ إرث أجداده العلماء في مدينة العلماء زبيد، لكن لم تكن بيده من حيلة.

فبعد الثانوية لم يجد عملاً في مدينة قليلة الفرص؛ وقرر اكتساب مهنة تمكنه من الحصول على مصدر رزق، فانتقل إلى صنعاء لأجل ذلك.

وفي ثلاثة أشهر قضاها في صنعاء درس برمجة الهواتف الذكية ثم عاد إلى زبيد، بعد عودته، استدعاه القائمون على مركز المخطوطات للعمل لديهم فوافق دون تردد، فقد كان العمل مكافأة لحلمه الذي ظل يراوده منذ الطفولة.

قبل سعادته بالحصول على الوظيفة، كان عبد الرحمن سعيداً أكثر باختياره ليكون واحد من القائمين على حفظ هوية زبيد والحفاظ عليها من الاندثار، حيث ارتبط اسم مدينته بالمخطوطات والعلم، وهو يدرك ويفتخر بذلك.

ثم التحق مؤخرًا بـ (مشروع إنقاذ المخطوطات) الذي جعله متمكناً من مهارات الفهرسة والتجليد، ويعمل فيها بشكل مهني، وتعلم الكثير عن أنواع المخطوطات ومعرفة أعمارها، وهي أمور كانت غائبة عنه قبل هذا المشروع.

وكبقية زملائه المتدربين، حصل عبد الرحمن على منحة مالية خلال فترة التدريب حسنت من وضعه المادي ومستوى معيشة أسرته.

زبيد
مدينة علم وكفاح

يعمل **أشرف حسين** سائقاً لدراجة نارية منذ سنوات عدة؛ لم يصمد أمام ظروف الحياة الصعبة هناك في مدينة زبيد، حيث الفقر يتغلغل في مدينة العلماء منذ عشرات السنين.

لم يستطع أشرف إكمال دراسته النظامية بعد أن تحمل مسؤولية الحياة باكراً جداً، وتبخر حلم طفولته بأن يصبح موظفًا حكومياً حين يكبر، ووسط كل تلك المعاناة كان لأشرف شغف ظل متمسكاً به وهو التوثيق والفهرسة وتجليد المخطوطات.

قبل أن يبدأ بممارسة شغفه كان أشرف طالب علمٍ عند علماء زبيد؛ وقد جاء مشروع إنقاذ المخطوطات مؤخراً ليتحقق حلم الشاب الذي يبلغ الحادية والعشرين من العمر؛ فالتحق بالتدريب بدعم وتشجيع من والده المهتم أيضاً بالمخطوطات وكل ما يعنيها.

يحكي أشرف أنه اكتسب خبرة واسعة في مجال التوثيق والفهرسة والتجليد، أحيت فيه الشغف بشكل أكبر وغيرت من نفسيته المحطمة بالظروف المعقدة؛ أما المنحة المالية فكان لها الأثر الكبير على شخص قهرته الديون وقلة العمل.

يحلم أشرف الآن بأن تتوفر الجلود الخاصة بالمخطوطات، ليعمل على مشروع وحلم تدرب عليه وغاص في تفاصيله لمدة شهرين.

POOR ECONOMY,
RICH CULTURE

أشرف حسين الأحمر
Ashraf Hussein

Ashraf Hussein has been working as a motorcycle driver for several years. He could not fight against the difficult living conditions in Zabid, where poverty has permeated the city for decades.

Having to provide for his family from a young age, Hussein could not complete his education. His dream to become a government employee faded because he did not have a university certificate. Amidst all the constraints, Hussein was still passionate about Yemen's history and reading old manuscripts.

Previously, Hussein, a 21-years-old Yemeni, used to acquire knowledge from Zabid's Scholars. Recently, he received the opportunity to document old manuscripts in the city by well-known scholars.

He joined the training with the support and encouragement of his father, who was also interested in old manuscripts and Zabid's rich heritage.

During the training, Hussein gained extensive experience in documenting, cataloging, and binding old manuscripts. The training revived Hussein's spirit and provided him with enough income to support himself and his family.

Hussein now hopes that the leather he practiced on to preserve old manuscripts would be available in the city.

جمعية تنمية المرأة والطفل
الشيخ عثمان عدن ٣٨٥٥٢٤

جمعيـة تنمية المرأة و الطفـل
Women and Child Development Association (WCDA)

المدينة
عـدن
City
Aden

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية
The aim of the project :
Support Creative Industries

مدة المشروع
أربعة أشهر
Duration of the Project :
Four Months

اسم المشروع
مشروع تنمية المرأة
Project Title :
Women's Development Project

مشروع تنمية المرأة يهدف إلى تحسين المستوى المهاري والحرفي للمرأة من خلال إقامة دورات تدريبية تستهدف المرأة لتعليمها مهارة او حرفة تستفيد منها في تحسين المستوى المعيشي وحصولها على مبلغ يساعدها في فتح مشاريع صغيرة

Their project is gender-transformative as it targets women trainees to develop their handicrafts skills and access to the local market. With UNESCO's support, the association supported 70 women and built their capacities in 7 different fields of handicrafts, and the ability to market their products electronically.

تنمية المرأة
WOMEN'S
DEVELOPMENT

جمعية تنمية المرأة والطفل تهدف إلى تشجيع الأسر على الالتحاق بالعمل من خلال استغلال القدرات والمهارات النسوية وإلحاقها بدورات تدريبية وحرفية للنهوض بالمستوى المعيشي ورفع المستوى الاقتصادي

WCDA was established in January 2001 in order to improve women's abilities and skills in the city of Aden through handicrafts training and several outreach activities.

أسرار عبده الفقيه
صانعة تحف

كانت تجربتي ممتـــازة، في هذا المشـروع واستمتعت بها كثيرا، وتحفيز أهلي لي زادني حباً لمهارة الأشغال اليدوية

ASRAR ABDO ALI AL-FAQIH
Shell Craft Section

The experience was excellent, and I have enjoyed it a lot. The support I received from my family also motivated me to continue my passion for handicrafts.

عزيزة أحمد
فنانة أشغال يدوية

التجربة كانت ناجحة واستفدنا منها في كيفية صناعة الحرف اليمنية القديمة وإرجاعه بكل فن، وتعلمت الكثيـــر من الأشغال اليدوية مثل التطريز وغيره

AZIZA AHMED
Handicrafts Section

It was a successful experience, where we professionally learned old Yemeni crafts. I learned many different crafts, such as embroidery.

مروه زيد كرفل
صانعة حقائب

تعرفت على أنواع الجلـد وكيفية صنـاعة الحقائب بكل أحجامهـا وأشكـالها وكـان المشروع بالنسبة لي سهلاً جداً لأني أميل للأشغال المهنية منذ صغري

MARWA ZAID CARVAL
Bags Section

I learned about different types of leather and how to make bags of different sizes and shapes. The training was very easy because I loved doing handicrafts from a young age.

سهى سلال محمد
صانعة بخور

استفدنا كثيراً من المشروع وكملنـا الدورة وطبقنا في مجال البخـور والعطـور والزباد ولمسة حرير ولبن العصفور وأتقنت المهارة.

SUHA SALLAL
Incense Section

We benefited a lot from the course and learned different crafts, such as making incense, perfumes, civet paste, and different types of cream paste. Thanks to UNESCO's support, I mastered these skills.

سناء عبدالرحمن
صانعة خزف

التجربة كانت ناجحة ومحفزة واستفدنا منها كيفية عمل حرفة من التراث القديم وإرجاعه بكل فن.

SANA ABDULRAHMAN
Straw Craft Section

It was a successful and stimulating experience. We learned to make old Yemeni crafts, and how to professionally preserve Yemen's rich heritage.

دُنا عجاج
صانعة تحف

كانت الدورة كفيلة بتعليمنـــا على أساسيات عمل المجسمات بطرق إبداعية متنـاهية الدقة، ومن أهم ما تعلمناه مجسمات عروسة البحر والعصافير والسفن وطبقنا ذلك واقعاً.

DONA AJAJ
Shell Craft Section

The course taught us the basics of sculpting and how to creatively make sculptures. We learned how to make sculptures of mermaids, birds, ships, and now we are implementing the skills we have gained.

نور احمد
فنانة أشغال يدوية

كانت تجربة موفقة اكتسبت أكثر من حرفة ومازلت في هــذا المشروع ولم أكن أتصور بأن الفائدة ستكون كبيرة لهذا الحد.

NOUR AHMED
Handicrafts Section

It was a successful experience. I gained new skills in several crafts. I never imagined that I would benefit this much.

لينا حسن احمد
صانعة حقائب

لم أكن أعلم كيفية صناعة الحقائب في بداية الأمر ولكن عندما دخلت الدورة تعلمت وأتقنت المهارة لأننا كنا نطبق بشكل عملي على أرض الواقع

LINA HASSAN AHMED
Bags Section

At first, I did not know how to make bags, but when I joined the course, I learned how to master this craft because we practically applied the skills we learned.

FINDING ECONOMIC
INDEPENDENCE IN HANDICRAFTS

Sana Abdulrahman was displaced from Hodeidah to Aden in search of safety away from the sounds of clashes. She was searching for an opportunity to develop one of her talents, but could not find any due to the situation in Yemen.

Although Abdulrahman has a bachelor's degree, she suffered for years from the lack of opportunities, services, and training. These constraints worsened during the war and made it difficult for her to find a stable job.

During the training, she was able to create handicrafts using straws and sold her products to earn money. Previously, Abdulrahman did not have any experience in creating handicrafts, but now she can utilize it to provide for herself and her family. Many people do not appreciate or value the craft although it is tiring and takes days of work to produce straw handicrafts.

Through crafting straws, Abdulrahman gained her financial independence and filled her time productively with producing handicrafts. She also discovered her artistic talent and gained confidence in herself. After saving money from the training, Abdulrahman wants to start a project to manufacture brooms, bread dishes, baskets, and traditional accessories from knitting straws.

سناء عبدالرحمن
Sana Abdulrahman

رب ضارة
نـــافعـــة

من الحديدة إلى عدن نزحت **سناء عبدالرحمن** بحثًا عن أمن بعثرته أصوات الاشتباكات، وللعثور على فرصة تنمي بها إحدى مواهبها التي لم تتوفق بأيٍّ منهن قبل.

فقبل التحاقها بالتدريب في مشروع تنمية المرأة عانت سناء لسنوات من عدم توفر سبل العيش وانقطاع الخدمات الأساسية، وعدم الحصول على فرصة عمل وهي الحاصلة على شهادة البكالوريوس. تكرست هذه المعاناة بسبب الحرب، إلا أنها كانت موجودة قبل الحرب ولا تزال حتى اللحظة.

معاناة خففت منها هذه الدورة، فقد تمكنت خلال التدريب من إتقان بعض المصنوعات اليدوية من السعف وباعت بعضها لتكسب عائدًا من المال.

مهنةٌ اكتسبتها كُليًّا من الدورة لتصبح مصدرها للرزق في المستقبل، رغم الصعوبة المتمثلة بكون العمل على السعف متعبًا جدًّا، وهو يدوي تقليدي يتطلب أيامًا وجهدًا كبيرًا لإنجازه، وصبرًا لا يستحمله الكثيرون ولا يقدرونه ولا يعطونه ثمنه.

لكنها مُجملًا أصبحت مهنة بين يديها، تستطيع من خلالها الاستقلال المادي بأن تصبح منتجة، وليست عالة على أحد. هذا الأمر أضاف لها الكثير من الدعم النفسي والثقة؛ فالدورة جعلتها قادرة على الإنتاج وقد اكتشفت في نفسها هذه المهارة وهذا الفن. أما ماليًّا، فقد حصلت على منحة من الدورة جعلتها تفكر جديًّا بمشروع خاص في صناعة المكانس وأطباق الخبز والسلل والإكسسوارات التراثية من المحاكة من العزف.

FROM A LAW DEGREE
TO MAKING WOMEN PERFUMES

Soha Sallal, a 27-years-old Yemeni, faced a difficult life after losing her mother who was a central part of her life at 11-years-old.

Her greatest supporter, who used to deprive herself for Sallal to continue studying, left a great void in her life. It was the first time Sallal thought about quitting education, but she stayed persistent until she graduated with a law degree. Little did Sallal know, she would face the hardest time after graduating due to lack of income and mental instability.

To provide for herself, Sallal contemplated starting a business selling women's incense because it is a traditional craft in Aden and it is easy to learn. Thus, she joined the training held by the Women and Child Association and was able to master the craft. The training enabled her to excel in the field and provided her with enough skills to market her products and establish strong relationships with clients.

Selling perfumes generated enough income for Sallal to support herself, and now she finally feels at peace. She hopes to start a business specialized in making incense and perfumes for women.

سهى سلال
Soha Sallal

خريجة حقوق
تنشر العطر

قد يبدو الأمر غريبًا أو مزعجًا للكثيرين، لكن المزعج أكثر بالنسبة لـ **سهى سلال** هو بقاؤها دون وظيفة رغم مرور سنوات على التخرج من الجامعة.

سهى الفتاة العدنية العصامية تبلغ من العمر ٢٧ عامًا، واجهت الكثير من الصعوبات في حياتها كانت أبرزها فقدان والداتها قبل ١١ عامًا، وهذا الفقدان جعل مهمتها في مواجهة الحياة صعبة جدًّا.

ذهبت الداعمة الأولى لسهى والأم التي كانت تحرم نفسها الكثير من أجل إكمال ابنتها للدراسة. تقول سهى إنها لم تفكر يومًا بالتخلي عن شغفها إلا في فترة رحيل والدتها؛ أكملت دراستها بالكثير من المصاعب المادية والنفسية، غير أن الأصعب لم يكن قد جاء بعد، فالمرحلة التي تلت الجامعة كانت أشد حاجة للمال والاستقرار النفسي.

فكرت بمشروع تستطيع تنفيذه، فاختارت البخور، لكونه صنعة أهالي عدن ويسهل عليها إجادته؛ التحقت بمشروع طباخة البخور وصناعة العطور الذي نفذته جمعية المرأة والطفل فتمكنت من إجادة الحرفة، حيث مكنها التدريب من التميُز، وعلمها طرق تسويق منتجاتها وفتح أمامها آفاقًا كثيرة وعلاقاتٍ مع العملاء.

بيعها لمنتجاتها يدر لها ربحًا لا بأس به، فتحسنت نفسيتها وكبر طموحها في سبيل عمل مشروع مكتمل متخصص في البخور والعطور

مؤسسة البيسمنت الثقافية
Basement Cultural Foundation

مؤسسة بيسمنت الثقافية | Basement Cultural Foundation

اسم المشروع
مجداف

Project Title:
Mejdaf

مدة المشروع
أربعة أشهر

Duration of the Project :
Four Months

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية

The aim of the project :
Support Creative Industries

المدينة
صنعاء

City
Sana'a

مجداف
MEJDAF

مشروع يهدف لترويج التراث ورفع قدرات الفنانين والفنانات في إدارة وتطوير تسويق منتجاتهم، عن طريق ورشات في مجال الإدارة الثقافية لتعريفهم بالسوق الفني وتوظيف المهارات الفنية لإدرار الدخل الذي سيساهم في تحسين الاستقرار المالي، ويسلط الضوء على الفن المعاصر والتراث بوصفهما عنصرين متوافقين يمكن ترويجهما.

تم تنفيذ المشروع بالشراكة بين اليونسكو ووكالة تنمية المشروعات الصغيرة (SMEPS) وبتمويل من الاتحاد الأوروبي.

With UNESCO's support, Basement Cultural Foundation built the capacities of 30 artists by offering them mentorship programs on artwork development and promotion. Young Yemeni artists learned how to utilize their skills as a source of income to encourage economic sustainability and prosperity for talented artists. As a result, Yemeni trainees produced 28 sale-oriented artworks that were later exhibited for three days. Basement Cultural Foundation also established a website to share artists' work.

بيسمنت مؤسسة ثقافية مستقلة غير ربحية تأسست في صنعاء عام ٢٠٠٩، تسعى لإيجاد مساحة فنية تمّكن الفنانين والفنانات الشباب من تنمية قدراتهم وتوفر فرص لدعم منتجاتهم وترويجها وتقدمهم للمجتمع اليمني عن طريق الفعاليات الأسبوعية، المعارض الفنية، المناظرات والأنشطة الثقافية. وتؤمن بيسمنت بأهمية اشراك الفنانين والفنانات في عملية التنمية.

Considered as one of the top three films and art institutions in Sana'a, Basement is an independent cultural foundation founded in Sana'a in 2009. It seeks to create a space for young Yemeni artists to develop their capabilities and promote their products through events, art exhibitions, debates, and cultural activities.

أمة الرحمن الخميسي
فنانة تشكلية

الفائدة التي اكتسبتها من تجربه مجداف هي تعلم مهارة التخطيط والتنفيذ والاتصال والتواصل والعمل على دراسة المشروع.

AMAT AL-RAHMAN
Fine Artist

I gained new skills during the workshop, such as planning, executing, and marketing my artwork.

عبد الرحمن داؤود
عازف عود

أفادتني الدورة في طريقة تقديم مشاريع للجهات والداعمين بطريقة جَيدة ومُنظّمة وساعدني الدخل في إنهاء بعض التزاماتي المادِّيّة

ABDUL-RAHMAN DAOUD
Oud Player

The training helped me present and market my work in an organized way. The income I received helped me ease some of my debts.

صالح متاش
فنان تشكيلي

اكتسبت من هذه التجربة كيفية التواصل وطلب الدعم للمشاريع وتسويق أعمالي

SALEH MATASH
Fine Artist

From this experience, I learned how to communicate and request support for my projects, as well as how to market my art.

جلال الشميري
فنان تشكيلي

استفدت في كيفية تحديد الجمهور وكيفية التسويق لنفسك بطريقه ناجحة وفعالة وكانت التجربة كإعادة صياغة الفنان لنفسه وكيانه.

JALAL AL-SHAMIRI
Fine Artist

I learned how to target an audience and how to market myself successfully and effectively. The experience was useful to understand how the artist can reformulate himself and his art.

امل شايف
فنانة تشكلية

كانت تجربة ممتعة وكنت محظوظة أنني فيها، استفدت من هذا المشروع أن أبدا عملي الفني بخطة وميزانية محددة وخطة تسويقية وأبحث عن الفرص والتقديم عليها.

AMAL SHAIF
Fine Artist

It was an enjoyable experience, and I was fortunate to join it. In this project, I gained the ability to start my artistic work with a certain budget, and then market it to the general public.

فاطمة الكثيري
فنانة تشكلية

كانت التجربة فريدة إذ جمعت بين تطوير قدراتنا على بلورة رؤيتنا وأهدافنا وبين تنفيذ أعمال خارجة عن المألوف تحاكي تلك الرؤى في قالب تراثي.

FATIMA ALI AL-KATHERI
Painter

The training was a unique experience. It developed our talents and taught us how to shape our vision and goals into extraordinary works on Yemeni heritage.

احمد الصيادي
فنان تشكيلي

كانت تجربة مشروع مجداف نوعية عرفتني على عــدد كبير من الفنانين والموسيقيين وإسهــاماتهــم في إثراء الفن اليمني المعاصر بالإضــافة لجوانب فنية متعلقة بالمشاريع وتنفيذها

AHMED AL-SAYDI
Fine Artist

Mejdaf was a quality training that introduced me to other artists and musicians, who are contributing to enriching the contemporary art scene in Yemen. In addition, I got to learn from other artists' work processes and plans.

على قيد الشغف

في اليمن تجد الكثيرين يعملون في غير تخصصاتهم لواحد من سببين:
إما قلة الفرص في التخصص الذي تخرجوا منه، أو الاضطرار لدراسة التخصص دون رغبة.

فاطمة الكثيري واحدة من هؤلاء الذين يعملون في مجال مختلف عن التخصص الذي درسته لانعدام الفرص فيه؛

فاطمة شابة تخرجت من قسم الترجمة -تحديدًا في اللغة الإنجليزية - لكنها عملت مساعدة معلمة لا مترجمة كما أرادت وسعت لذلك.

بعد هذه الانتكاسة الكبيرة التي تعرضت لها في سوق العمل والوضع الكارثي الذي عاشته حين اندلعت الحرب واضطرارها للنزوح من صنعاء إلى حضرموت لثمانية أشهر، عادت إلى إحياء شغفها الأول في الفنون التشكيلية والرقمية وصناعة الرسوم المتحركة وتصميم الأزياء، وهو المجال الذي لم تتمكن من دراسته لعدم وجود كلية للفنون الجميلة في صنعاء.

تدرك فاطمة أن مردود شغفها الفني ماليًّا ليس كافٍ أيضًا، وقد فكرت مرارًا بالتخلي عنه للوضع السيء الذي يعيشه المبدعون في اليمن، لكن الشغف الحقيقي يشعل بداخلك جذوة لا تستطيع مقاومتها. فمؤخرًا التحقت فاطمة بالدورة التي نفذتها مؤسسة (بيسمنت الثقافية) ليتعزز لديها الشعور بإمكانية النجاح فنيًّا وماليًّا.

فقد تعلمت خلال الدورة الكثير عن إدارة المشاريع الثقافية، مما سيسهم في استمرارها بالعمل، وهذه الفائدة الأكبر التي خرجت بها وجعلتها على قيد الشغف. كما تمثلت الفائدة الأخرى في توسيع مداركها وإخراجها لأعمال مختلفة تمثلت بإنتاجها لأول كتيب للأطفال. أما المنحة المالية فقد جعلتها تفكر من جديد بأبعاد وإمكانيات عمل كتيب مصور للأطفال، يتحدث عن الفن المعماري اليمني والمخاطر التي تواجهه.

ART IS LIMITLESS

فاطمة الكثيري
Fatima Al-Kathiri

Many Yemenis work in fields not related to their major for two reasons: lack of job opportunities or majors.

Fatima Al-Kathiri is among the many Yemenis working in a field not related to her major due to lack of opportunities. She majored in English translation but worked as an instructor's assistant instead of an official translator upon graduating.

After the rise of unemployment across Yemen and the war outbreak in 2015, Alkathiri was displaced from Sana'a to Hadramout for eight months. Once she returned to Sana'a, Alkathiri pursued arts, a field she could not study due to the lack of art majors in Yemen.

Alkathiri knew working in the creative industry will not provide her with a stable income, and once she started, she thought repeatedly about quitting. However, the training by Basement Foundation inspired her to trust her talents and use them to succeed both financially and artistically.

During the training, Alkathiri gained skills in managing cultural projects, which improved her working experience and chances of receiving a stable job. The training made her more passionate and persistent to continue creating art. She also expanded her knowledge about different artworks, which resulted in her drawing a children's book. The income she received during the training made her think of creating an illustrated booklet for children.

الفن . .
ضحية الحرب المهملة

بعد أقل من سنة على زواجه وتمكنه من امتلاك منزل حديث البناء وتأثيثه في مدينة تعز، اندلعت الحرب ..

خسر بيته الذي احترق كاملاً بسبب القصف، وخسر بذلك تاريخه من الأعمال الكثيرة التي كان قد أنجزها في الرسم، على وجه التحديد.

جلال عبد الجليل قائد أحد المتتلمذين على يد الفنان الراحل الكبير هاشم علي. عمل على تأهيل نفسه كثيرًا ليصبح فناناً متكاملاً، في الرسم والنحت وصناعة الأفلام وأعمال الديكور.

بدأ منذ الصغر هاوياً ورساماً، لكنه حينما اقترب من الاحتراف خسر كل شيء دفعةً واحدةً. كاد أن يترك شغفه وينتقل للبحث عن أي عمل يعوض من خلاله جزءاً من خساراته المادية الكبيرة.

وفي صنعاء، وبعد فترة من النزوح إلى شغفه من جديد، عاود العمل، بدأ بتدريب الشبان الصغار، لكنه ظل منكسراً من صدمة الخسارة الأولى.

التحق جلال بالدورة التدريبية ضمن مشروع (مجداف)، وفيها تعلّم أشياءً كثيرة لم يكن يعرفها، وتعرف على قنوات من شأنها أن تساعده على الوصول بفنه وأعماله إلى مدى أبعد.

والأهم من ذلك أنه أعاد اكتشاف نفسه، وثقته بها، وأيقن جدياً بأن كل خسارة ستعوض ما دام على قيد شغفه. فقد رتبت الدورة قدراته بشكل منهجي، علمته كيفية دراسة السوق والاحتياج، التواصل مع العملاء، وعمل دراسة جدوى لمشاريعه، حتى يقول جلال أنه وجد روحاً جديدة بداخله بعد هذه الدورة.

وقد بدأ بالبحث مجددًا عن عملاء لأعماله، مدركاً أهمية التنوع في أنشطته وإبداعاته. أما مادياً فقد استغل ما منحته الدورة من مال لينفذ عملًا فنياً لملك يمني قديم، إيماناً بدوره في إبراز الحضارة اليمنية القديمة بصورة حديثة ولائقة.

ART,
ANOTHER VICTIM OF WAR

Less than a year after getting married and owning a new house in the city of Taiz, the war broke out in Yemen. During the war, **Jalal Jalil's** house was bombed and completely burned. Jalil did not only lose his house, but also his years of work, his paintings.

Jalil is one of the students of the well-known deceased artist, Hashem Ali. Through years of practice, Jalil became a professional artist in painting, sculpting, and decoration works.

However, he lost everything at once because of the war. To restore his house and provide for his family, Jalil left his passion and looked for any job with a stable income.

He, along with his family, moved to Sana'a in search of a job. Once he settled there, he began painting and transferring his skills to young Yemenis in the city. Once he joined the training by basement foundation, he also learned how to market his art and reach a greater audience.

Most importantly, he rediscovered himself, retrieved his confidence, and was compensated for his persistence. The course helped Jalil to direct his talent to meet market demands, as well as taught him how to communicate with clients and conduct feasibility studies for his projects.

Jalil says his artistic soul was revived after joining the training.

He began looking for clients for his business after realizing the importance of diversifying his activities and creations. He also used the money granted by the course to paint an ancient Yemeni king and highlight the old Yemeni civilization in a modern and decent way.

جلال عبد الجليل قائد
Jalal Abdel Jalil

مبادرة ميمز الفنية
Meemz Foundation

اسم المشروع
نقشة

Project Title:
Naqsha

مدة المشروع
أربعة أشهر

Duration of the Project :
Four Months

الهدف من المشروع
دعم الصناعات الإبداعية

The aim of the project :
Support Creative Industries

المدينة
حضرموت، شبام

City
Hadramout, Shibam

نقشة
NAQSHA

هدف المشروع هو تحسين سبل العيش للمستهدفين وتحفيز الطلب على منتجاتهم عبر تدريبهم على تحويل المنتجات التقليدية الى منتجات ذات تصميم أو استخدام عصري لجعلها قابلة للبيع محلياً

والمستهدفون هم من في عمر (١٥ – ٥٠ سنة) من الحرفيين وذوي الاهتمام بالمجال في شبام وسيئون وما حولهما من المناطق القريبة.

شمل المشروع إقامة معرض محلي لبيع المنتجات في مدينة شبام حضرموت، وكذلك عرضها للبيع على منصات تسويق إلكترونية. وهو بذلك يعزز من مصادر الدخل ضمن برنامج النقد مقابل العمل لدعم استمرارية الأعمال في قطاع التراث الثقافي، بتنفيذ مشترك من اليونسكو ووكالة SMEPS وبتمويل من الاتحاد الأوروبي.

With UNESCO›s support, Meemz Foundation built the capacities of 21 young craftsmen and women in producing and marketing heritage products in a modern way.

The 21 young trainees produced 200 heritage products in modern designs to improve their livelihoods and income. Meemz Foundation also promoted the trainees' products to increase their sales.

This included holding a public exhibition and promoting the products on EVA & Zobik stores, an electronic marketing platform

ميمز مبادرة فنية شبابية تهدف لإحياء البيئة الثقافية الفنية في حضرموت بدأت كفكرة في بداية العام ٢٠١٧ على يد مجموعة من الناشطين الثقافيين. تسعى لخلق بيئة فنية متكاملة ذات مساحة آمنة، وخلق فرص للفنانين والموهوبين للحصول على دخل عبر ممارسهم فنهم والمساهمة في خلق اقتصاد إبداعي في اليمن.

Meemz Foundation is a youth-led initiative that aims to establish an artistic movement to strengthen Shibam's creativity, art, and culture. Their mission is to discover young artists and encourage them to create a change.

فضل مسعد

حرفي في مجال النحت على الخشب

كانت تجربتي ممتازة، في هذا المشروع واستمتعت بها كثيرا، وتحفيز اهلي لي زادني حباً لمهارة الأشغال اليدوية

FADHL MASSAD

Woodcarving-Craftsman

My experience was excellent, and I enjoyed it very much. My family motivated me, and my passion for handicrafts grew more.

عبدالله بازهير

حرفي في مجال النحت على الخشب

استفدت كيفية عرض المنتجات والتسويق لها في مواقع التواصل والمبلغ الذي استلمته في نهاية الدورة حسّن وضعي المادي وكانت عليّ ديون قمت بسدادها

ABDULLAH BA ZUHAIR

Woodcarving-Craftsman

I learned how to display and market my products on social media. The grant I received at the end of the course improved my financial situation and helped me pay off my debts.

عاطف بن شلخ

حرفي في مجال النحت على الخشب

التجربة كانت ناجحة بكل المقاييس حيث كانت لها طابع خاص وأرجعت فينا روحنا التي كادت تتلاشى ونسينا بعضها

ATEF BIN SHALKH

Woodcarving - Craftsman

This experience was successful by all standards, as it was distinctive and brought our spirit back, which almost faded with the current situation in Yemen.

معروف بايعشوت

حرفي في مجال النحت على الخشب

الفائدة هي أن تضيف لمنتجك وظيفته وفوائده وتعلمنا كيفية التعامل مع العملاء

MAAROF BAYACHOT

Woodcarving - Craftsman

We learned how to craft functional products and how to deal with customers.

زكي حمدان

حرفي في مجال النحت على الخشب

اكتسبنـا خبره تطوير الحرف والعـائد المالي ساعدنا كثيراً

ZAKI HAMDAN

Woodcarving-Craftsman

We gained experience in developing crafts and the financial support helped us much.

طارق بن فاضل

حرفي في مجال النحت على الخشب

فائدتي كانت في المنتجات المحلية التي تلبي طلبات المواطنين، كما سـاعدنا المشروع من الناحية المادية والتدريس واتصلنا مع العالم عبر مواقع التواصل

TAREQ BIN FADEL

Woodcarving-Craftsman

I learned how to create local products that meet people's demands. The project helped us improve our career and living standards. We also learned how to communicate with the world via social media.

النحت حرفة
ضربتها الحرب هملة

في طفولته كان **فضل أحمد مسعد** مولعًا بالنحوت، تشده زخارف الأعمدة الطينية والنوافذ الخشبية هناك في شبام حضرموت؛ أخبره الناس أن جده كان نحاتاً بارعاً ومعروفاً في حضرموت واسمه مدون في منحوتاته على النوافذ والأبواب، وهذا سر من أسرار اهتمام فضل بالنحت منذ الطفولة. عمه أيضاً كان نحاتاً عاصره فضل ورافقه كثيراً وتعلم منه حينما كان ينحت الخشب صانعاً التماثيل وغيرها من التحف الخشبية.

أتقن فضل مهنة النحت مبكرًا وأصبح حرفياً بارعًا، وأوكلت إليه العديد من الأعمال في الترميم والنحت؛ وإلى جانب أعماله الكثيرة جدًا كانت له إنجازات بارزة، حيث رمم متحف القصر الكبير بسيئون، ومنبر جامع هارون الرشيد الذي يصل عمره إلى ٨٠٠ عام.

غير أن الحرب أوقفت أنشطة النحت والزخرفة خاصة مع توقف دخول السياح، ما اضطره للذهاب إلى المملكة العربية السعودية بحثًا عن العمل.

وبعدها عاد وعمل مربياً للنحل وجانياً للعسل حتى جاء (مشروع نقشة) والذي أحيا فيه الشغف من جديد، وأعاد له بعض المهارات المنسية، بل وأضاف لها مهارات أخرى لم يكن يعلمها من قبل؛ خاصة مع وجود أكاديميين متخصصين، أشرفوا ودربوا في هذا المشروع الذي كان فضل أحد أبرز المشاركين فيه؛

ويقول فضل أن التدريب أكسبه الاستقرار النفسي والمعيشي بشكل تام.

SCULPTURE, A CRAFT
DESTROYED BY WAR

In his childhood, **Fadl Massad** was passionate about sculpture. He was fascinated by the carved wood on windows and doors of houses in Shibam, Hadramout.

Massad's grandfather is a skilled and well-known sculptor in Shibam, and his name is carved on the windows and doors of several houses Massad's interest in wood carving grew from his grandfather and accompanying his uncle who taught him the basics of the craft.

Massad mastered the craft of wood carving at an early age and became a skilled artisan. He received many works in restoration and sculpture. Massad also achieved great milestones, such as restoring the Great Palace Museum in Seiyun, and the 800-year-old Minbar of the Harun al-Rashid Mosque in Hadramout.

However, upon the outbreak of the conflict, tourists stopped visiting Shibam and Massad could not sell his products anymore. This forced him to travel to Saudi Arabia to look for a job.

However, he could not find a job, so Massad returned to Shibam and worked as a beekeeper until joining Naqsha project. The project revived his passion and brought back his forgotten skills. He even learned new skills from specialized academics and trainers, and his work was one of the most distinguished pieces in the program.

After joining the training, Massad felt a sense of peace after reviving his passion and finding economic stability.

فضل أحمد مسعد
Fadl Ahmed Massad

فنان حضرمي
يبحث عن الرزق

بين أكثر من مدينة يمنية تنقل **عاطف السعدي** بحثا عن عمل، لكنه لم يجد ما يكفي لسد احتياجات الحياة؛ وحينها قرر الرحيل خارج حدود اليمن قاصداً السعودية.

حاول الهجرة مراراً، وكان دائماً ما يواجه العراقيل والصعوبات المالية، فتوقف بعدها عن المحاولة.

عاطف حضرمي الأصل، مهنته الأساسية هي النحت والحفر على الخشب؛ كان يعمل بهذه المهنة إلى أن اندلعت الحرب وامتنع السياح عن زيارة اليمن؛ وبتوقف توافدهم انقطع مصدر رزقه وعمله.

إلى أن التحق عاطف مؤخراً بمشروع (نقشة)، الذي نفض الغبار عن الكثير من أحلامه وطموحاته المتوقفة؛ فقد استعاد من خلال التدريب مهارات كادت تندثر لتوقفه عن الممارسة، كما أضاف المشروع له معارف مختلفة عن نقشات جديدة ومسمياتها المتعددة. بالإضافة لصقل مهارته، حصل على منحة مادية خففت عليه الكثير من وطأة الحياة وقضت بعضاً من ديونه المتراكمة، وحسنت وضعه لفترة مؤقتة، كي يتمكن بعدها من استعادة نشاطه ومتابعة الإنتاج.

طموحه الآن، أن يجد وظيفة أو يتمكن من افتتاح محل خاص ببيع التحف والهدايا، والتي سيكون أغلبها من صنع يديه وبلمساته الفنية الخاصة.

A HADRAMI ARTIST
SEARCHING FOR A JOB

Atef Alsaadi moved to different cities across Yemen in search of a stable job, but could not find an opportunity that covered his needs. At that time, he decided to leave Yemen and head to Saudi Arabia. He applied several times, but his efforts were always turned down. Soon later, he gave up on the idea of leaving.

Alsaadi is originally from Hadramout and is skilled in wood carving. He worked in this field until the war broke out and tourists refrained from visiting Yemen. Due to the lack of visitors, he could not sell his products anymore.

After joining the training by Meemz Foundation, Alsaadi regained the skills he stopped practicing for years. He also gained new knowledge about different inscriptions, their names, and types. During the training, he used the income he received to pay his debts and produce wood crafts.

Now his ambition is to find a job or open an antique gift shop to sell handmade crafts with his own special touches.

عاطف السعدي
Atef Alsaadi

لمعرفة المزيد عن
النقـد مقـابل العمل: مشروع تعزيز فرص سبل العيش للشباب الحضري في اليمن
يمكنكم قراءة الرمز

Scan the code to know more about the Cash for Work: Promoting Livelihood Opportunities for Urban Youth in Yemen

unesco
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Funded by the European Union

وكالة تنمية المنشآت الصغيرة و الأصغر
Small&MicroEnterprise PromotionService
smeps
التابعة للصندوق الاجتماعي للتنمية
Subsidiary of the Social Fund for Development

All copyrights reserved to UNESCO جميع الحقوق محفوظة لمنظمة اليونسكو